



# Lieferprogramm

## Xylem Water Solutions Austria

# Inhaltsverzeichnis.

|                                                              |           |
|--------------------------------------------------------------|-----------|
| <b>EINFÜHRUNG</b>                                            | <b>4</b>  |
| <b>REINWASSER</b>                                            | <b>8</b>  |
| Wasserzähler                                                 | 8         |
| Hauswasserwerke                                              | 10        |
| Einstufige Spiralgehäusepumpen                               | 11        |
| Mehrstufige Pumpen                                           | 13        |
| Tauchmotorpumpen                                             | 15        |
| Drehzahlgeregelte Pumpen mit Permanetmagnet-Motor            | 16        |
| Drehzahlgeregelte Pumpen mit hydrovar X                      | 17        |
| Drehzahlgeregelte Pumpen mit HYDROVAR                        | 18        |
| Drucksteigerungsanlagen                                      | 19        |
| Komplettpumpstationen                                        | 20        |
| Feuerlöschanlagen                                            | 20        |
| <b>HLK - HEIZUNG, LÜFTUNG, KLIMATECHNIK</b>                  | <b>21</b> |
| Umwälz- und Zirkulationspumpen                               | 21        |
| Wärme-/Kältezähler                                           | 22        |
| Inline-Pumpen                                                | 23        |
| Elektroheizungen                                             | 23        |
| <b>SCHMUTZ- UND ABWASSER</b>                                 | <b>24</b> |
| Hebeanlagen                                                  | 24        |
| Schmutzwassertauchpumpen                                     | 25        |
| Abwasserpumpen                                               | 27        |
| Entwässerungspumpen                                          | 28        |
| Rührwerke                                                    | 29        |
| Belüftung                                                    | 30        |
| Filter                                                       | 31        |
| <b>WASSERAUFBEREITUNG</b>                                    | <b>32</b> |
| UV-Desinfektionsanlagen                                      | 32        |
| 4. Reinigungsstufe - Reduktion von Spurenstoffen im Abwasser | 34        |
| Ozon Oxidationsanlagen                                       | 35        |
| Kompakte Ozon-Systeme                                        | 35        |

|                                                  |           |
|--------------------------------------------------|-----------|
| <b>PUMPENSTEUERUNGS- UND ÜBERWACHUNGSSYSTEME</b> | <b>37</b> |
| Pumpensteuerungen und Überwachung                | 37        |
| Visualisierung und Hosting                       | 39        |
| Alamierung                                       | 40        |
| Durchflussmengenmesser                           | 40        |
| Niveausensoren                                   | 41        |
| Frequenzumrichter                                | 42        |
| <b>ROHRINSPEKTIONS- UND ZUSTANDSBEWERTUNG</b>    | <b>43</b> |
| <b>DIGITALE LÖSUNGEN</b>                         | <b>44</b> |
| <b>TURBINEN</b>                                  | <b>46</b> |
| <b>MIETE UND SERVICE</b>                         | <b>48</b> |
| Miete                                            | 48        |
| Service                                          | 49        |
| <b>PUMPENAUSWAHLPROGRAMME</b>                    | <b>50</b> |

## Standorte:



### **Stockerau**

Ernst Vogel-Straße 2  
2000 Stockerau  
Tel.: +43 2266 604

### **Wels**

Ligusterstraße 4  
4600 Wels  
Tel.: +43 724 266 851

### **Kematen**

Messerschmittweg 7a  
6175 Kematen  
Tel.: +43 523 220 001

# Ihr Partner rund um den Wasserkreislauf

Als weltweit führendes Unternehmen im Bereich effizienter und nachhaltiger Wassertechnologie bieten wir ein einzigartiges Produkt-Portfolio für innovative Lösungen rund um den Wasserkreislauf.

Xylem steht für intelligente Systemlösungen rund um das Thema Wasser.

Unsere Stärke ist die Vielfalt aus führenden Produktmarken und jahrzehntelanger Anwendungskompetenz in folgenden Bereichen:

- Wasser- & Abwassertransport
- Aufbereitung von Schmutzwasser
- Analyse der Wasserqualität
- Prozessoptimierung, Überwachung & Steuerung
- Wasser- und Wärmemessung
- Rohrinspektion- und Zustandsbewertung



WEDECO®



## Wassergewinnung & -behandlung

Effiziente Wasserförderung und umweltschonende Aufbereitung mit unseren Tiefbrunnenpumpen, Druckerhöhungsanlagen, UV-Desinfektionssystemen und Filtrationsanlagen.

HAUS- UND GEBÄUDE

### WASSERAUFBEREITUNG



WASSERTRANSPORT ANALYSE BEHANDLUNG



ÜBER

ÜBER

ENTNAHME



## Rohrinspektions- & Zustandsbewertung

Unser breites Portfolio umfasst zahlreiche Möglichkeiten:

- Genaue Erfassung von Leckagen, Lufteinschlüssen und Korrosionsstellen
- Lageerfassung und Kartierung des Leitungsverlaufs
- Hydraulische Optimierung des Netzbetriebs
- 24/7 Überwachung und Steuerung des Abwassernetzes in Echtzeit mit Technologie zur optimalen Bewirtschaftung und Verhinderung von Überstau nach Starkregenereignissen

In Österreich betreuen wir nun seit mehr als 110 Jahren an 3 Standorten sowie einem flächendeckenden Servicenetz Kunden aus folgenden Bereichen:

- Kommunale Wasserwirtschaft
- Industrie
- Haus- und Gebäudetechnik
- Landwirtschaft
- Bau- und Bergbau



## Wassertransport

### Gebäudetechnik

Unsere Pumpen und Verbrauchszähler kommen in vielen Anwendungen zum Einsatz: Heizungsumwälzung, Trinkwasser-Zirkulation, Kondensatabführung, Druckerhöhung, Klimatisierung, Feuerlösch- und Hebeanlagen sowie Entwässerungssystemen.



## Wasserverwendung & -behandlung

### Industrie & Gewerbe

Unser breites Produktportfolio ermöglicht vielfältige Einsatzbereiche von der Wasserhaltung über die Bewässerung, der industriellen Wasserversorgung in Leicht- und Schwerindustrie, dem Flüssigkeitstransport und der Desinfektion in der Pharma- und Lebensmittelindustrie sowie in der Freizeitindustrie.

#### IoT / SMART CITIES



DETECHNIK / INDUSTRIE / SERVICE / BEWÄSSERUNG

#### SMART WATER



ERWACHUNG/AUFBEREITUNG/MELDUNG/ERHALTUNG

SCHWEMMUNGEN/DÜRRE/VERUNREINIGUNGEN

ZEANE/FLÜSSE/SEEN/GRUNDWASSER

RÜCKFÜHRUNG

#### ABWASSERBEHANDLUNG



BEHANDLUNG ANALYSE ABWASSERTRANSPORT



## Transport & Behandlung von Schmutz- und Abwasser

Ob extrem oder nur leicht verunreinigtes Wasser, mit unseren Abwasserpumpen meistern Sie den Abtransport. Bei der anschließenden Reinigung kommen unsere Belüftungs- und Filtrationslösungen zum Einsatz. UV-Desinfektions- und Ozon-Oxidationssysteme entfernen im Anschluss die unsichtbaren Schadstoffe und bereiten das Abwasser auf.

# OPPORTUNITY OF A LIFETIME

Xylem ist ein 7,3 Milliarden-Dollar-Unternehmen, spezialisiert darauf, bei der Lösung der weltweit schwierigsten Wasserprobleme zu helfen. Diese Herausforderungen lassen sich in zwei grundlegende Kategorien - Wasserversorgung und Wasserverwendung - einteilen.

In der Wasserinfrastruktur bestehen große Herausforderungen, weniger als 1 % des gesamten vorhandenen Wasseraufkommens können zur Versorgung genutzt werden. Süßwasserquellen sind gefährdet durch Trockenlegung, Bevölkerungswachstum und Klimawandel. Überalterte Infrastrukturen in entwickelten Märkten und fehlende Strukturen in den aufstrebenden Märkten führen zu weiter verschärften Bedingungen.

Die Nachfrage nach Wasser steigt weltweit signifikant. Bevölkerungswachstum, Urbanisierung, industrielle Expansion und eine zunehmend intensivere Landwirtschaft sind die Gründe.

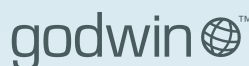
Diese Entwicklung bewirkt eine Verdoppelung des Wasserverbrauchs ca. alle 20 Jahre.

Wir von Xylem glauben, dass der einzige Weg, ernsthafte Verbesserungen dieser Wasserprobleme zu erreichen, eine ganzheitliche Betrachtung des Wasserkreislaufs ist. Mit unseren vergleichslosen Wasser-Kernanwendungen

- Transport
- Behandlung
- Analyse
- Überwachung

können wir Lösungen erstellen, die in der gesamten Wasserversorgung, auch auf globaler Ebene, eingesetzt werden können. Es gibt kein neues Wasser. Unser Hauptnahrungsmittel ist eine endliche Ressource. Also liegt es an uns, den intelligenten Einsatz von Wasser zu fördern. 22.000 Mitarbeiter\*innen von Xylem stellen sich täglich weltweit diesen Herausforderungen.

## Diese Produktübersicht zeigt Ihnen folgende Produktmarken:



- HAUPTVERKAUFSSTELLEN
- PRODUKTIONSSTÄTTEN
- HAUPTSITZ - XYLEM EUROPA
- VERTIEBSZENTREN



xylem watermark®

# Wasserzähler.

## iPERL Statischer Wasserzähler



### Vorteile:

- Magnetisch-induktive Messung
- Messung von Durchflussraten ab 1 l/h
- Erfasst illegale Wasserentnahme und Manipulationsversuche
- Senkt Wartungsintervalle und Kosten
- Zugelassener Messbereich R800
- Bidirektionale Kommunikation: Wireless M-Bus, OMS zertifiziert

## Cordonel Statischer Durchflussmesser für Wasser



### Vorteile:

- Volle Flexibilität für nahezu alle gewerblichen, industriellen und landwirtschaftlichen Anforderungen
- Genaue, zuverlässige Messwerte über die gesamte Lebensdauer von bis zu 20 Jahre
- Zugelassener Messbereich R1000
- Kommunikation integriert/nachrüstbar: Sensus RF Funk, Wireless M-Bus, Impuls
- Temperatur und Druckmessung (optional) für ein effizientes Netzwerkmanagement

## MeiTwinRF Mehrbereichs- Wasserzähler



### Vorteile:

- Messung ab 2 l bis 120.000 l (DN100)
- Für horizontalen und vertikalen Einbau ohne Vorlaufstrecke, austauschbarer Messeinsatz
- Hygienisch sicher, verhindert Rückfluss und Rückverkeimung
- Kommunikation integriert/nachrüstbar: M-Bus, Impuls, Sensus RF Funk, Wireless M-Bus, OMS zertifiziert
- Haupt- und Nebenzähler platzsparend hintereinander angeordnet

## DomoMUK Mehrstrahl Trockenläufer Messkapseln



### Vorteile:

- Vorbereitet zur Einbindung in diverse Fernauslesesysteme
- Temperaturbereich bis 50 °C (kalt) und bis 90 °C (warm)
- Passend für alle markt gängigen Unterputzgehäusetypen
- 360° drehbares 8-Rollen-Zählwerk
- Vorhandene Original-Rosetten können verwendet werden (Ausnahme: Minol MB2-, MB3- und TE1-Rosetten)
- Zubehör (z.B. Rosetten) separat bestellbar

Mit unseren intelligenten Wasserversorgungssystemen können Sie Druck, Temperatur, Wasserstand, Fließgeschwindigkeit, Status und vieles mehr messen. Von Wasserleckagen bis zu nicht erfasstem Wasser und falscher Rechnungsstellung: Wir bieten verschiedene Mess-, Kommunikations- und Analyselösungen zur Verbesserung der Genauigkeit Ihrer Wasserversorgung.

## ECCUS Ultraschall Hauswasserzähler



### Vorteile:

- Multi-Kommunikation mit LoRaWAN und wM-Bus gleichzeitig
- Für Walk-by/Drive-by und stationäre Netzwerke
- Hohe Messgenauigkeit (R500) mit Langzeitstabilität
- Bis zu 16 Jahre Batterielebensdauer
- Konfigurierbar über NFC
- Senkt Wartungsintervalle und Kosten
- Multiple Ereignismeldungen wie Luft in der Leitung, Manipulationsversuch, Leckage etc.

## MeiStreamRF/ MeiStreamRF Plus Großwasserzähler



### Vorteile:

- Für horizontalen und vertikalen Einbau ohne Vorlaufstrecke
- Hohe Belastbarkeit, großer Messbereich, austauschbarer Messeinsatz
- Umgebungsklasse M2 und E1, überflutungssicher (IP68)
- Kommunikation integriert/nachrüstbar: M-Bus, Impuls, Sensus RF Funk, Wireless M-Bus, OMS zertifiziert

## DomoJet Einstrahlwasserzähler



### Vorteile:

- Lieferbar mit Kommunikationsmodul über Funk oder drahtgebunden, z. B. M-Bus
- Einstrahl-Volltrockenläufer für Warm- oder Kaltwasser
- Ideal für getrennte Verbrauchsabrechnung (Submetering)
- Vorgerüstet auf Wunsch für statische Impulsgeber
- Hoher Schutz gegen externe Magnetfelder
- Zählwerk drehbar 360° für eine optimale Ableseposition

# Wasserzähler.

## DomoMUK R

Mehrstrahl Trockenläufer  
Messkapseln mit  
elektronischem Zählwerk



### Vorteile:

- Integrierter Funk, flexibel programmierbar (Walk-by/Drive-by)
- Funk: OMS 868 MHz (T1, C1), LoRaWAN 868 MHz
- Temperaturbereich bis 50 °C (kalt) und bis 90 °C (warm)
- Rückfluss- und Manipulationserkennung sowie Leckage- und Rohrbruchmeldung
- Konfiguration durch NFC-Schnittstelle und Android-App

## DomoJet R

Elektronischer  
Einstrahlwasserzähler



### Vorteile:

- Ideal für Anwendungen in Wohnungen
- Integriertes Funksystem wM-Bus, OMS
- Erhältlich für Kalt- und Warmwasser, DN15 - 20
- Zählwerk um 360° drehbar
- Lithiumbatterie mit einer Mindestnutzungsdauer von 13 Jahren
- Störungsermittlung: Manipulation, Leckagen, zu hoher Verbrauch, Rückfluss, Zähler blockiert oder Messgerät umgedreht
- Hoher Schutz gegen externe Magnetfelder

## DIAVASO

Mobile App Suite -  
Zählerfernauslesung



### Vorteile:

- Zählerfernauslesung für Zähler mit Sensus RF Funk
- Installation, Fernauslesung, Wartung und Konfiguration von Zählern und Gateways
- Benutzerfreundliches, modulare App-Set für verschiedene Anforderungen

# Technische Informationen.

Für weitere technische Informationen  
besuchen Sie unsere Website  
**[www.xylem.com/de-at](http://www.xylem.com/de-at)** oder  
kontaktieren Sie uns unter  
**[info.austria@xylem.com](mailto:info.austria@xylem.com)**



# Hauswasserwerke.

Drehzahlregelung  
mit ResiBoost  
e-HM, VM, GS, Scuba  
für Oberwasser- oder  
Unterwassertauch-  
motorpumpe



|                    |         |
|--------------------|---------|
| Fördermenge bis    | 15 m³/h |
| Nullförderhöhe bis | 160 m   |
| Temperatur         | 40°C    |
| Druck              | 15 bar  |

Hauswasser-  
automaten  
BG-Genyo  
für Oberwasser mit  
verbrauchsab-  
hängiger Automatik-  
steuerung



|                    |         |
|--------------------|---------|
| Fördermenge bis    | 14 m³/h |
| Nullförderhöhe bis | 60 m    |
| Baugröße           |         |
| Temperatur         | 40°C    |
| Druck              | 10 bar  |

Geregelte Haus-  
wasserautomaten  
HM, SV, 4" GS  
vollautom. mit  
regelbarer Ober-  
wasser- oder Unter-  
wassertauchmotor-  
pumpe und Kessel



|                    |          |
|--------------------|----------|
| Fördermenge bis    | 8,5 m³/h |
| Nullförderhöhe bis | 94 m     |
| Baugröße           | R 2"     |
| Temperatur         | 40°C     |
| Druck              | 10 bar   |

Hauswasser-  
automaten  
e-HME  
drehzahlgeregelte,  
mehrstufige  
horizontale Pumpe  
mit Permanet-  
magnet-Motor



|                    |                                   |
|--------------------|-----------------------------------|
| Fördermenge bis    | 29 m³/h                           |
| Nullförderhöhe bis | 155 m                             |
| Leistung bis       | 0,37-1,5 kW /einphasig 208-240VAC |
| Temperatur         | bis 120°C                         |
| Druck              | PN16                              |

Vorinstallierte Automaten zur Drucker-  
höhung, bestehend aus Pumpe, Mem-  
branddruckbehälter (wenn erforderlich),  
Druckschalter, Manometer und Fittingen  
bzw. Pumpe und Genyosystem bzw. Pumpe  
und Drehzahlregelung.

Anwendungsbereiche:

- Trink- und Nutzwasserversorgung von Ein- und Mehrfamilienhäusern
- Druckerhöhung in der Haustechnik
- Waschtechnik
- Beregnung und Berieselung

Hauswasserwerke  
Oberwasser  
BG, HM, CF, SV  
vollautomatisch mit  
Oberwasserpumpe  
und Kessel



|                    |         |
|--------------------|---------|
| Fördermenge bis    | 15 m³/h |
| Nullförderhöhe bis | 72 m    |
| Baugröße           | R 2"    |
| Temperatur         | 40°C    |
| Druck              | 10 bar  |

Hauswasserwerke  
Unterwasser  
Scuba oder 4" GS  
vollautomatisch mit  
Tauchmotorpumpe  
und Kessel



|                    |          |
|--------------------|----------|
| Fördermenge bis    | 7,5 m³/h |
| Nullförderhöhe bis | 130 m    |
| Baugröße           | R 5/4"   |
| Temperatur         | 40°C     |
| Druck              | 8 bar    |

# Einstufige Spiralgehäusepumpen.

## e-NSCE

Blockpumpen  
mit verlängerter  
Motorwelle  
Nach EN 733



**50 Hz**  
Fördermenge bis  
130 m³/h  
Nullförderhöhe bis  
100 m  
Leistung bis  
22 kW  
Temperatur  
-25°C bis +140°C  
Druck  
16 bar

Fördermenge bis  
Nullförderhöhe bis  
Leistung bis  
Temperatur  
Druck

Verschiedene Werkstoffe und Gleitringdichtungen verfügbar

## e-NSCS

Blockpumpen  
mit gekuppeltem  
Motor  
Nach EN 733



**50 Hz**  
Fördermenge bis  
1300 m³/h  
Nullförderhöhe bis  
160 m  
Leistung bis  
90 kW  
Temperatur  
-25°C bis +140°C  
Druck  
16 bar

Fördermenge bis  
Nullförderhöhe bis  
Leistung bis  
Temperatur  
Druck

Verschiedene Werkstoffe und Gleitringdichtungen verfügbar

## e-NSCF/C

Lagerträgerpumpen  
auf Rahmen  
montiert (starre  
Kupplung oder  
Ausbaukupplung)  
Nach EN 733



**50 Hz**  
Fördermenge bis  
1800 m³/h  
Nullförderhöhe bis  
160 m  
Leistung bis  
315 kW  
Temperatur  
-25°C bis +140°C  
Druck  
16 bar

Fördermenge bis  
Nullförderhöhe bis  
Leistung bis  
Temperatur  
Druck

Verschiedene Werkstoffe und Gleitringdichtungen verfügbar

## LS/LC

Spiralgehäuse-  
pumpen mit  
geschlossenem  
Laufgrad  
Nach ISO 5199



**50 Hz**  
Fördermenge bis  
4600 m³/h  
Nullförderhöhe bis  
100 m  
Temperatur  
180°C  
Baugröße  
DN 150-600  
Druck  
16/25 bar

Fördermenge bis  
Nullförderhöhe bis  
Temperatur  
Baugröße  
Druck



Verschiedene Werkstoffe und Gleitringdichtungen verfügbar



Die Produktpalette der Spiralgehäusepumpen ist die größte innerhalb des Xylem Portfolios und deckt eine Vielzahl von Anwendungen ab und erfüllen die von der EU geforderten ERP Eco-Design Richtlinien. Aufgrund der verschiedensten Materialien für Gehäuse und Laufgrad und Ausführungen der Gleitringdichtung können Anwendungen für Reinwasser bis zu aggressiven Flüssigkeiten abgedeckt werden. Neben der sehr großen hydraulischen Abdeckung in Förderhöhe und Fördermenge ist auch eine erweiterte Ausführung im Temperaturbereich verfügbar. Drehzahlregelung ist durch Aufbau der HYDROVAR Regeleinheit für diese Pumpen verfügbar.

## e-IXP

Kreiselpumpen aus  
Edelstahl

Nach ISO 2858 und ISO 5199



Fördermenge bis  
Nullförderhöhe bis  
Leistung bis  
Baugröße  
Temperatur

**50 Hz**  
Fördermenge bis  
1270 m³/h  
Nullförderhöhe bis  
160 m  
Leistung bis  
200 kW  
Baugröße  
DN 25-250  
Temperatur  
-40°C bis +180°C

## e-XC

doppelseitig saugende  
Zentrifugalpumpen



Fördermenge bis  
Nullförderhöhe bis  
Baugröße  
Temperatur

**50 Hz**  
Fördermenge bis  
10000 m³/h  
Nullförderhöhe bis  
250 m  
Baugröße  
DN 80-800  
Temperatur  
-20 bis +120°C

## LCP

Spiralgehäuse-  
pumpen mit  
geschlossenem  
Laufgrad in Prozess-  
bauweise  
Nach ISO 5199



Fördermenge bis  
Nullförderhöhe bis  
Temperatur  
Baugröße  
Druck

**50 Hz**  
Fördermenge bis  
4600 m³/h  
Nullförderhöhe bis  
100 m  
Temperatur  
210°C  
Baugröße  
DN 150-600  
Druck  
25 bar

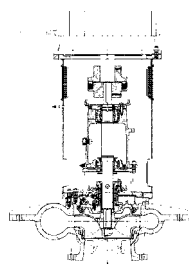


Verschiedene Werkstoffe und Gleitringdichtungen verfügbar

# Einstufige Spiralgehäusepumpen.

## LSV

Spiralgehäuse-  
pumpen mit  
geschlossenem  
Laufgrad



Fördermenge bis  
Nullförderhöhe bis  
Temperatur  
Baugröße  
Druck

**50 Hz**  
4600 m³/h  
100 m  
140°C  
DN 150-600  
16 bar

## BG

Selbstansaugende  
Pumpen



Fördermenge bis  
Nullförderhöhe bis  
Saughöhe bis  
Leistung bis

**50 Hz**  
4.2 m³/h  
53 m  
8 m  
1,1 kW

## CEA-CEAN

Kreiselpumpen  
aus Edelstahl in  
Blockbauweise



Fördermenge bis  
Nullförderhöhe bis  
Leistung bis

| 50 Hz   | 60 Hz   |
|---------|---------|
| 31 m³/h | 32 m³/h |
| 62 m    | 64 m    |
| 3 kW    | 3 kW    |

Verschiedene Gleitringdichtungen verfügbar

## CA

Kreiselpumpen  
aus Edelstahl in  
Blockbauweise



Fördermenge bis  
Nullförderhöhe bis  
Leistung bis

| 50 Hz     | 60 Hz     |
|-----------|-----------|
| 12,5 m³/h | 12,5 m³/h |
| 62 m      | 64 m      |
| 3 kW      | 3 kW      |

## CO

Einstufige  
Kreiselpumpen aus  
Edelstahl 1.4404 in  
Blockbauweise



Fördermenge bis  
Nullförderhöhe bis  
Leistung bis

| 50 Hz   | 60 Hz   |
|---------|---------|
| 54 m³/h | 54 m³/h |
| 24 m    | 24 m    |
| 3 kW    | 3 kW    |

## SHO

Edelstahlpumpen  
mit offenem  
Laufgrad



Fördermenge bis  
Nullförderhöhe bis  
Leistung bis  
Baugröße  
Temperatur  
Druck

**50 Hz**  
56 m³/h  
50 m  
11 kW  
DN 25-50  
-10°C bis +120°C  
12 bar

## e-SHE, e-SHS, e-SHF

Kreiselpumpen aus Edelstahl  
mit verlängerter Motorwelle,  
gekuppeltem Motor oder auf  
Rahmen montiert  
Nach EN 733



Fördermenge bis  
Nullförderhöhe bis  
Leistung bis

**50 Hz**  
240 m³/h  
110 m  
37 kW (verl. Motorwelle  
bis zu 22 kW)

Baugröße  
Temperatur  
Verschiedene Gleitringdichtungen verfügbar

DN 32-80

-30°C bis +120°C

# Mehrstufige Pumpen.

## e-SV

vertikale Mehrstu-  
fenpumpen

Fördermenge bis  
Nullförderhöhe bis  
Leistung bis  
Temperatur

| 50 Hz                                     | 60 Hz    |
|-------------------------------------------|----------|
| 160 m³/h                                  | 160 m³/h |
| 330 m                                     | 280 m    |
| 55 kW                                     | 55 kW    |
| -30°C bis +120°C<br>(Hochtemp. bis 180°C) |          |

Baugröße  
Druck

DN 25-125  
40 bar

Die Baureihe umfasst 11 Ausführungen und kann  
vielen speziellen Anwendungen angepasst werden.



## SVI und e-SVI

Mehrstufige  
vertikale  
Eintauchpumpen

Fördermenge bis  
Nullförderhöhe bis  
Leistung bis  
Temperatur  
Baugröße  
Druck

| 50 Hz           | 60 Hz    |
|-----------------|----------|
| 120 m³/h        | 144 m³/h |
| 240 m           | 248 m    |
| 30 kW           | 30 kW    |
| -10°C bis +90°C |          |
| R 3/4" - DN 80  |          |
| 25 bar          |          |



## VM

Mehrstufige  
vertikale  
Pumpen

Fördermenge bis  
Nullförderhöhe bis  
Leistung bis  
Temperatur  
Baugröße  
Druck

| 50 Hz            | 60 Hz   |
|------------------|---------|
| 14 m³/h          | 17 m³/h |
| 98 m             | 106 m   |
| 3 kW             | 4 kW    |
| -15 °C bis 90 °C |         |
| R 1" - R 6/4"    |         |
| 10 bar           |         |



e-MPA/e-MPR/e-MPD  
horizontale Mehr-  
stufenpumpen

Fördermenge bis  
Nullförderhöhe bis  
Leistung bis  
Temperatur

| 50 Hz                                     | 60 Hz    |
|-------------------------------------------|----------|
| 850 m³/h                                  | 600 m³/h |
| 950 m                                     | 970 m    |
| 1250 kW                                   | 1250 kW  |
| -25°C bis +140°C<br>(Hochtemp. bis 180°C) |          |
| DN 50-150                                 |          |
| 100 bar                                   |          |

Baugröße  
Druck



Xylem bietet eine große Auswahl an  
Mehrstu-  
fenpumpen für Anwendungen in der:

- Haus- und Gebäudetechnik
- Bewässerung (z.B. Landwirtschaft, Golfplatz)
- kommunale Wasserversorgung
- Industrie (z.B. Kühl- und Heizkreisläufe)

Aus einer Vielfalt an Optionen wie  
unterschiedliche Materialien von  
Grauguss bis hochwertigen Edelstählen  
oder unterschiedlichen Dichtungen  
können Pumpen gemäß den Anwendungs-  
anforderungen für zuverlässige und  
langlebige Lösungen konfiguriert werden.

## e-HM

Mehrstufige  
horizontale  
Pumpen

Fördermenge bis  
Nullförderhöhe bis  
Leistung bis  
Temperatur  
Baugröße  
Druck

| 50 Hz             | 60 Hz   |
|-------------------|---------|
| 29 m³/h           | 34 m³/h |
| 160 m             | 157 m   |
| 5,5 kW            | 0,9 kW  |
| -30 °C bis 120 °C |         |
| R 1" - R 6/4"     |         |
| 16 bar            |         |



## CF

Horizontale  
mehrstufige  
Leitradkreiselpumpe  
in Blockausführung  
aus Grauguss inkl.  
Ovalgegenflansch

Fördermenge bis  
Nullförderhöhe bis  
Leistung bis  
Temperatur  
Baugröße  
Druck

| 50 Hz       |
|-------------|
| 13 m³/h     |
| 93 m        |
| 120 °C      |
| R 1" - R 2" |
| 25 bar      |



## e-MPV

vertikale Mehr-  
stufenpumpen

Fördermenge bis  
Nullförderhöhe bis  
Leistung bis  
Temperatur  
Baugröße  
Druck

| 50 Hz            | 60 Hz    |
|------------------|----------|
| 850 m³/h         | 600 m³/h |
| 630 m            | 630 m    |
| 355 kW           | 355 kW   |
| -25°C bis +120°C |          |
| DN 50-150        |          |
| 63 bar           |          |



# Mehrstufige Pumpen.

## MPVS

Vertikale mehrstufige Schachtpumpe mit geschlossenen radialen Laufrädern, eigenem Axiallager u. elastischer Kupplung



**50 Hz/ 60 Hz**

|                    |                 |
|--------------------|-----------------|
| Fördermenge bis    | 340 m³/h        |
| Nullförderhöhe bis | 500 m           |
| Temperatur         | 140°C           |
| Baugröße           | DN 40-125       |
| Druck              | 55 bar          |
| Einbautiefe        | 4 m (2900min⁻¹) |

## MPE

Horizontale Mehrstufenpumpen mit beidseitiger Lagerung. Axialschubausgleich und Druckentlastung durch Entlastungskolben



**50 Hz**

300 m³/h

850 m

140°C (optional bis zu 180°C)

DN 100-125

100 bar

**60 Hz**

320 m³/h

850 m

|                    |                               |
|--------------------|-------------------------------|
| Fördermenge bis    | 300 m³/h                      |
| Nullförderhöhe bis | 850 m                         |
| Temperatur         | 140°C (optional bis zu 180°C) |
| Baugröße           | DN 100-125                    |
| Druck              | 100 bar                       |

## P / MP 300

Horizontale Mehrstufenpumpen mit geschlossenen radialen Laufrädern und beidseitiger Lagerung



**50 Hz**

1800 m³/h

300 m

140°C

DN 80-300

45 bar

**60 Hz**

1200 m³/h

300 m

140°C

DN 80-250

|                    |           |
|--------------------|-----------|
| Fördermenge bis    | 1800 m³/h |
| Nullförderhöhe bis | 300 m     |
| Temperatur         | 140°C     |
| Baugröße           | DN 80-300 |
| Druck              | 45 bar    |

## PVa

Vertikale Mehrstufenpumpen mit geschlossenen radialen Laufrädern, eigenem Axiallager und elastischer Kupplung



**50 Hz**

850 m³/h

300 m

140°C

DN 80-200

45 bar

**60 Hz**

1000 m³/h

300 m

140°C

|                    |           |
|--------------------|-----------|
| Fördermenge bis    | 850 m³/h  |
| Nullförderhöhe bis | 300 m     |
| Temperatur         | 140°C     |
| Baugröße           | DN 80-200 |
| Druck              | 45 bar    |

## PT

Vertikale mehrstufige Schachtpumpe mit geschlossenen radialen Laufrädern, eigenem Axiallager u. elastischer Kupplung



**50 Hz/ 60 Hz**

1.200 m³/h

300 m

100°C

DN 80-250

45 bar

10 m (1450min⁻¹)

|                    |                  |
|--------------------|------------------|
| Fördermenge bis    | 1.200 m³/h       |
| Nullförderhöhe bis | 300 m            |
| Temperatur         | 100°C            |
| Baugröße           | DN 80-250        |
| Druck              | 45 bar           |
| Einbautiefe        | 10 m (1450min⁻¹) |

# Tauchmotorpumpen.

e-GS

4" Tauchmotorpumpen

Fördermenge bis  
Nullförderhöhe bis  
Leistung bis  
Temperatur  
Eintauchtiefe

| 50 Hz            | 60 Hz   |
|------------------|---------|
| 21 m³/h          | 27 m³/h |
| 340 m            | 300 m   |
| 0,34 kW - 7,5 kW |         |
| 0°C bis 35°C     |         |
| 100 m            |         |



Die Produktfamilie der Xylem-Tauchpumpen und Motore umfasst Modelle für Tiefbrunnen mit einem Durchmesser von 4" bis 12". Sie sind in verschiedenen Edelstahlqualitäten lieferbar. Dazu bietet Xylem Montagezubehör wie Saugschutz- und Druckmäntel an.

SCUBA

5" Tauchmotorpumpen mit oder ohne Schwimmerschalter

Fördermenge bis  
Nullförderhöhe bis  
Leistung bis  
Temperatur  
Eintauchtiefe

| 50 Hz        | 60 Hz |
|--------------|-------|
| 11 m³/h      |       |
| 100 m        |       |
| 0,55-2,2 kW  |       |
| 0°C bis 40°C |       |
| 20 m         |       |



SCUBA DRY

5" Oberflächen- und Unterwassermotorpumpe mit oder ohne Schwimmerschalter

Fördermenge bis  
Nullförderhöhe bis  
Leistung bis  
Temperatur  
Eintauchtiefe

| 50 Hz        | 60 Hz |
|--------------|-------|
| 10,8 m³/h    |       |
| 100 m        |       |
| 0,55-2,2 kW  |       |
| 0°C bis 40°C |       |
| 17 m         |       |



Z8-12

8" bis 12" Tauchmotorpumpen

Fördermenge bis  
Nullförderhöhe bis  
Leistung bis  
Temperatur  
Einbautiefe

| 50 Hz        | 60 Hz    |
|--------------|----------|
| 520 m³/h     | 480 m³/h |
| 550 m        |          |
| 350 kW       |          |
| 0°C bis 60°C |          |
| 350 m        |          |



Z6

6" Tauchmotorpumpen

Fördermenge bis  
Nullförderhöhe bis  
Leistung bis  
Temperatur  
Eintauchtiefe

| 50 Hz        | 60 Hz   |
|--------------|---------|
| 78 m³/h      | 90 m³/h |
| 700 m        | 700 m   |
| 0,55 - 55 kW |         |
| 0°C bis 60°C |         |
| 350 m        |         |



L6W-L8W

L10W-L12W

Wiederbewickelbare Motoren

Leistung bis  
Temperatur

| 50 Hz         | 60 Hz |
|---------------|-------|
| 4 kW - 300 kW |       |
| 0°C - 60°C    |       |



Wasser- und ölgefüllte 4" Tauchmotoren

Leistung bis  
Temperatur

| 50 Hz            | 60 Hz |
|------------------|-------|
| 0,37 kW - 7,5 kW |       |
| 0°C bis 35°C     |       |



# Drehzahlgeregelte Pumpen mit Permanentmagnet-Motor.

## e-HME Mehrstufige horizontale Pumpe



Fördermenge bis 30 m³/h  
Nullförderhöhe bis 158 m  
Leistung bis 0,37-2,2 kW /  
einphasig 208-240VAC  
dreiphasig 230/400V  
Temperatur bis 120°C  
Druck PN16

## VME Mehrstufige vertikale Pumpe



Fördermenge bis 17 m³/h  
Nullförderhöhe bis 100 m  
Leistung bis 0,37-2,2 kW /  
einphasig 208-240VAC  
dreiphasig 230/400V  
Temperatur bis 90°C  
Druck PN10

Die Lowara Smart-Pumpen bieten eine zuverlässige Lösung auf neuestem Stand der Technik. Aufgrund des integrierten IE5 Permanentmagnet-Motor mit aufgebautem und werksseitig programmiertem Frequenzumrichter sind diese Pumpen sehr energieeffizient und einfach zu installieren. BAC-NET und MODBUS Kommunikation sind Standard und somit auch einfach in ein Gebäudeleitsystem einzubinden. Betrieb auch als Mehrpumpenanlagen bis zu 3 Pumpen möglich.

## e-SVE Mehrstufige vertikale Pumpe



Fördermenge bis 30 m³/h  
Nullförderhöhe bis 235 m  
Leistung bis 0,37-2,2 kW /  
einphasig 208-240VAC  
dreiphasig 230/400V  
Temperatur bis 120°C  
Druck PN25

## e-LNEEE / e-LNESE Inline Pumpe



Fördermenge bis 44 m³/h  
Nullförderhöhe bis 41 m  
Leistung bis 0,37-2,2 kW /  
einphasig 208-240VAC  
dreiphasig 230/400V  
Temperatur bis 120°C  
Druck PN16

## e-LNTEE / e-LNTSE Inline Pumpe



Fördermenge bis 44 m³/h  
Nullförderhöhe bis 41 m  
Leistung bis 0,37-2,2 kW /  
einphasig 208-240VAC  
dreiphasig 230/400V  
Temperatur bis 120°C  
Druck PN16

# Drehzahlgeregelte Pumpen mit hydrovar X.

e-SV hydrovar X+  
vertikale Mehr-  
stufenpumpen inkl.  
hydrovar X

Fördermenge bis  
Nullförderhöhe bis  
Leistung bis  
Temperatur bis  
Baugröße  
Druck

**50/60 Hz**  
160 m³/h  
260 m  
22 kW  
+120°C  
DN 25-125  
16, 25, 40 bar



e-SVI hydrovar X+  
eintauchbare  
Mehrstufenpumpen  
inkl. hydrovar X

Fördermenge bis  
Nullförderhöhe bis  
Leistung bis  
Temperatur bis  
Baugröße  
Druck

**50/60 Hz**  
135 m³/h  
260 m  
22 kW  
+120°C  
DN 32-80  
max. 25 bar



hydrovar® X liefert mit seinem Frequenzumrichter in Verbindung mit dem IE5 PM-unterstützten Synchronmotor die richtige Kombination aus Motoren, drehzahlvariablen Antrieben und Pumpen, die eine großartige Leistung, maximale Einsparungen und eine schnelle Amortisierung der Investition gewährleistet.



e-HM hydrovar X+  
Mehrstufige  
Kreiselpumpen  
aus Edelstahl inkl.  
hydrovar X

Fördermenge bis  
Nullförderhöhe bis  
Leistung  
Temperatur bis



**50/60 Hz**  
34 m³/h  
160 m  
von 3 bis 5,5 kW  
+120°C

e-LNEE/e-LNES  
hydrovar X+  
Inline-Pumpen  
mit verlängerter  
Motorwelle/  
gekuppeltem Motor  
inkl. hydrovar X

Fördermenge bis  
Nullförderhöhe bis  
Leistung bis  
Temperatur  
Baugröße  
Druck

**50 Hz**  
350 m³/h  
90 m  
22 kW  
-25°C bis +140°C  
DN 32-250  
16 bar



e-LNTE/e-LNTS  
hydrovar X+  
Zwillings-Inline-  
Pumpen mit  
verlängerter  
Motorwelle/  
gekuppeltem Motor  
inkl. hydrovar X

Fördermenge bis  
Nullförderhöhe bis  
Leistung bis  
Temperatur  
Baugröße  
Druck



**50 Hz**  
500 m³/h  
90 m  
22 kW  
-25°C bis +140°C  
DN 32-150  
16 bar

e-NSC hydrovar X+  
Spiralgehäuse-  
pumpe inkl.  
hydrovar X

Fördermenge bis  
Nullförderhöhe bis  
Leistung bis  
Temperatur  
Baugröße  
Druck

**50 Hz**  
500 m³/h  
115 m  
22 kW  
-25°C bis +140°C  
DN 32-150  
16 bar



e-SH hydrovar X+  
Spiralgehäuse-  
pumpe in Edelstahl  
inkl. hydrovar X

Fördermenge bis  
Nullförderhöhe bis  
Leistung bis  
Temperatur  
Baugröße  
Druck



**50 Hz**  
210 m³/h  
135 m  
22 kW  
-25°C bis +120°C  
DN 25-80  
12 bar

# Drehzahlgeregelte Pumpen mit HYDROVAR.

## e-LNEEH/e- LNESH

Inline-Pumpen mit verlängerter Motorwelle/ gekoppeltem Motor inkl. HYDROVAR



|                    |
|--------------------|
| <b>50 Hz</b>       |
| Fördermenge bis    |
| 900 m³/h           |
| Nullförderhöhe bis |
| 100 m              |
| Leistung bis       |
| 75 kW              |
| Temperatur         |
| -25°C bis +140°C   |
| Baugröße           |
| DN 32-250          |
| Druck              |
| 16 bar             |

## e-LNTEH/e-LNTSH

Zwillings-Inline-Pumpen mit verlängerter Motorwelle/ gekoppeltem Motor inkl. HYDROVAR



|                    |
|--------------------|
| <b>50 Hz</b>       |
| Fördermenge bis    |
| 800 m³/h           |
| Nullförderhöhe bis |
| 100 m              |
| Leistung bis       |
| 37 kW              |
| Temperatur         |
| -25°C bis +140°C   |
| Baugröße           |
| DN 32-150          |
| Druck              |
| 16 bar             |

## e-MPVH

Vertikale Mehrstufenpumpen mit geschlossenen radialen Laufrädern inkl. HYDROVAR



|              |              |
|--------------|--------------|
| <b>50 Hz</b> | <b>60 Hz</b> |
| 270 m³/h     | 250 m³/h     |
| 185 m        | 220 m        |
| 120°C        | 120°C        |
| DN 50-125    |              |
| 40 bar       |              |

Bei Verwendung des HYDROVARs in Kombination mit einer unserer Pumpen wird der komplette Aufbau inklusive dem zugehörigen Druck- bzw. Differenzdrucksensor bereits werksseitig durchgeführt. Auch alle Mehrpumpenanlagen werden bereits im Werk vorprogrammiert und geprüft und beinhalten das komplette Equipment für eine komfortable Regelung.

## e-SHEH/e-SHSH/ e-SHFH

Kreiselpumpen aus Edelstahl mit verlängerter Motorwelle, gekoppeltem Motor oder auf Rahmen montiert inkl. HYDROVAR Nach EN 733



|                                            |
|--------------------------------------------|
| <b>50 Hz</b>                               |
| Fördermenge bis                            |
| 240 m³/h                                   |
| Nullförderhöhe bis                         |
| 110 m                                      |
| Leistung bis                               |
| 37 kW (verl. Motorwelle bis zu 22 kW)      |
| Temperatur                                 |
| -30°C bis +120°C                           |
| Verschiedene Gleitringdichtungen verfügbar |

## e-SVH

vertikale Mehrstufenpumpen inkl. HYDROVAR



|                                                                                               | <b>50 Hz</b>                              | <b>60 Hz</b> |
|-----------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------|--------------|
| Fördermenge bis                                                                               | 160 m³/h                                  | 160 m³/h     |
| Nullförderhöhe bis                                                                            | 330 m                                     | 280 m        |
| Leistung bis                                                                                  | 55 kW                                     | 55 kW        |
| Temperatur                                                                                    | -30°C bis +120°C<br>(Hochtemp. bis 180°C) |              |
| Baugröße                                                                                      | DN 25-125                                 |              |
| Druck                                                                                         | 40 bar                                    |              |
| Die Baureihe umfasst 11 Ausführungen und kann vielen speziellen Anwendungen angepasst werden. |                                           |              |

# Drucksteigerungsanlagen.

## SMB

Drehzahlgeregelte  
Drucksteigerungs-  
anlage mit e-HME,  
e-SVE oder VME

Mehrpumpenbetrieb  
Fördermenge bis  
Nullförderhöhe bis  
Leistungsbereich

Temperatur  
Baugröße  
Druck



2 - 3 Pumpen  
90 m³/h  
150 m  
0,37-2,2 kW je Pumpe /  
einphasig 208-240VAC  
dreiphasig 230/400V  
bis 80°C  
R 1" - R 3", DN 100-300  
16 bar

## GHV

komplettes  
Drucksteigerungs-  
pumpwerk inkl.  
HYDROVAR

Mehrpumpenbetrieb  
Fördermenge bis  
Nullförderhöhe bis  
Leistungsbereich  
Temperatur  
Baugröße  
Druck



2 - 4 (8) Pumpen  
640 m³/h  
160 m  
0,37-22 kW je Pumpe  
bis 60°C (80°C)  
R 1" - R 3", DN 100-300  
10 / 16 bar

## GVA

Drehzahlgeregelte  
Drucksteigerungs-  
anlage inkl.  
AQUAVAR

Mehrpumpenbetrieb  
Fördermenge bis  
Nullförderhöhe bis  
Leistungsbereich bis  
Temperatur  
Baugröße  
Druck



2 - 4 Pumpen  
640 m³/h  
160 m  
90 kW je Pumpe  
bis 60°C (80°C)  
R 1" - R 3", DN 100-300  
PN10 - PN25

Druckerhöhungsanlagen sind voll-  
automatische Kompaktanlagen, die  
vielseitig einsetzbar sind, z. B. in der  
kommunalen/industriellen Wasser-  
versorgung, Trinkwasserversorgung und  
Druckerhöhung in der Gebäudetechnik  
nach DIN 1988 T5, in Feuerlöschanlagen,  
zur Bewässerung usw. Unterschiedliche  
Steuerungsarten sowie Ausstattungen  
mit/ohne Frequenzumformer sind  
erhältlich.

**60 Hz auf Anfrage erhältlich.**

## GHV hydrovar X

komplettes  
Drucksteigerungs-  
pumpwerk inkl.  
hydrovar X

Mehrpumpenbetrieb  
Fördermenge bis  
Nullförderhöhe bis  
Leistungsbereich  
Temperatur  
Baugröße  
Druck



2 - 4 Pumpen  
1280 m³/h  
160 m  
3-22 kW je Pumpe  
bis 65°C  
R 1" - R 3", DN 100-300  
16 bar

## GS

vollautomatische  
Druckerhöhungs-  
bausätze

Mehrpumpenbetrieb  
Fördermenge bis  
Nullförderhöhe bis  
Leistungsbereich  
Temperatur  
Baugröße  
Druck



2 - 3 Pumpen  
480 m³/h  
160 m  
bis zu 55 kW je Pumpe  
bis 60°C (80°C)  
R 1" - R 3", DN 100-300  
16 bar

# Komplettpumpstationen.

## KPS-R

Komplettpumpstation  
Standard Innenabmessungen:  
DM 2 m bzw.  
2,5 m x 2 m H



|                    |                  |
|--------------------|------------------|
| Fördermenge bis    | 115 m³/h         |
| Nullförderhöhe bis | 150 m            |
| Temperatur         | 20°C             |
| Baugröße           | DN 50-150        |
| Druck              | 10 / 16 / 25 bar |

## KPS

Komplettpumpstation  
Standard Innenabmessungen:  
3 x 2 x 2 m (lxbxh)  
Abmessungen je nach  
Ausführung erweiterbar



|                    |                  |
|--------------------|------------------|
| Fördermenge bis    | 480 m³/h         |
| Nullförderhöhe bis | 170 m            |
| Temperatur         | 20°C             |
| Baugröße           | DN 50-250        |
| Druck              | 10 / 16 / 25 bar |

Die Komplettpumpstationen in runder oder eckiger Ausführung ermöglichen durch die betriebsbereite Vorfertigung der gesamten Anlage im Werk die Errichtung einer solchen Station in der kürzestmöglichen Bauzeit. Das Versetzen der Anlage an Ort und Stelle und der hydraulische und elektrische Anschluss nehmen in der Regel nur wenige Stunden in Anspruch (bauseitige Leistungen). Der Einsatz erfolgt daher bevorzugt dort, wo die rasche, unkomplizierte und preisgünstige Errichtung einer professionell ausgeführten Pumpstation gewünscht wird. Der zeitraubende und sehr aufwendige Arbeitseinsatz vieler Einzelfirmen an der Baustelle kann somit weitgehend entfallen.

# Feuerlöschanlagen.

## Feuerlöschanlagen nach TRVB 128S

Bestehend aus einem Ausgleichsbehälter, 2 vertikale Blockpumpen, Steuerung, Anlagenverrohrung mit Armaturen, alles fertig montiert und verkabelt.



|                    |             |
|--------------------|-------------|
| Fördermenge bis    | 2 x 18 m³/h |
| Nullförderhöhe bis | 90 m        |
| Temperatur         | 40°C        |
| Motorleistung      | 2 x 7,5 kW  |
| Druck              | 16 bar      |

Sonderausführungen auf Anfrage!

## Druckerhöhung in Löschwasseranlagen

- Planung  
kompetente Fachberatung  
richtlinienkonforme Ausschreibungstexte
- Installation  
kompakte Bauweise  
anschlussfertige Lieferung
- Betrieb  
geringe Instandhaltungskosten  
bester Trinkwasserschutz

# Umwälz- und Zirkulationspumpen.

ecocirc/ecocirc+  
Hocheffiziente,  
drehzahlgeregelte  
Umwälzpumpen



Ausführung: einzel  
Fördermenge bis  
Nullförderhöhe bis  
Max. Betriebsdruck  
Max. Temperatur

**50 Hz / 60 Hz**  
4,5 m³/h  
8 m  
10 bar  
-10°C bis 110 °C

ecocirc N  
Hocheffiziente  
Trinkwasser-  
zirkulationspumpe  
mit Gehäuse aus  
Edelstahl



Ausführung: einzel  
Fördermenge bis  
Nullförderhöhe bis  
Max. Betriebsdruck  
Max. Temperatur

**50 Hz / 60 Hz**  
4,5 m³/h  
8 m  
10 bar  
-10°C bis 110 °C

ecocirc PRO  
Hocheffiziente  
Trinkwasser-  
Zirkulationspumpen



Fördermenge bis  
Nullförderhöhe bis  
Max. Betriebsdruck  
Max. Temperatur

**50 Hz / 60 Hz**  
1,5 m³/h  
3 m  
10 bar  
-10°C bis +95°C

D5 SOLAR  
Hocheffiziente Zirkulationen  
pumpen mit  
Gleichstrommotor



**weitere Gleichstrompumpen  
auf Anfrage**

Fördermenge bis  
Nullförderhöhe bis  
Max. Betriebsdruck  
Max. Temperatur

1,5 m³/h  
3 m  
10 bar  
-10°C bis +95 °C

Diese Produktlinie reicht von Nassläufer-Umwälzpumpen als Einzel- oder Doppelpumpe bis hin zu Pumpen mit Gleitringdichtung. Sie sind mit verschiedenen Regelungsarten lieferbar (stufenlos manuelle DrehzahlEinstellung, automatischer Differenz- bzw. Temperaturregelung). Die Modelle sind für unterschiedlichste Anwendungen einsetzbar (Heizung, Trinkwasser, Solar, Wärmepumpen, Klimaanlage, Industrie). Das aktuelle Programm umfasst Pumpen mit Anschluss Rp 1/2" bis G 6".

ecocirc XL, XLplus  
Einzel- und Doppel-  
Umwälzpumpen



Fördermenge bis  
Nullförderhöhe bis  
Max. Betriebsdruck  
Max. Temperatur

**50 Hz / 60 Hz**  
70 m³/h (einzel)  
135 m³/h (doppel)  
18 m  
10 bar  
-10°C bis +110°C

ecocirc XL N,  
XL N plus  
Hocheffiziente  
Trinkwasser-  
zirkulationspumpe mit  
Gehäuse aus Edelstahl



Ausführung: einzel  
Fördermenge bis  
Nullförderhöhe bis  
Max. Betriebsdruck  
Max. Temperatur

**50 Hz / 60 Hz**  
45m³/h  
12 m  
10 bar  
-10°C bis +110°C

# Wärme-/Kältezähler.

PolluCom F  
Kompakt-  
Wärme-/Kältezähler



**Vorteile:**

- Einstrahl-Flügelradzähler für beliebigen Einbau
- Messung bis 90 °C
- Umgebungsklasse M2 und E1
- Schneller Messzyklus: 4 Sekunden für Temperatur, Leistung und Durchfluss
- Mit Kommunikation lieferbar: Wireless M-Bus, OMS zertifiziert, M-Bus und/oder Impulsausgänge
- Optional Einsatz für Wasser/Glykolgemisch
- Optional mit automatischen Umschaltpunkt für Wärme und Kälte

PolluCom F/S C  
Kompakt-  
Wärme-/Kältezähler



**Vorteile:**

- Koaxialmesskapselzähler für beliebigen Einbau
- Messung bis 90 °C
- Schneller Messzyklus: 4 Sekunden für Temperatur, Leistung und Durchfluss
- Direkt kompatibel zu Sensus, Allmess, Ista und Techem
- Mit Kommunikation lieferbar: Wireless M-Bus, OMS zertifiziert, M-Bus und/oder Impulsausgänge
- Optional Einsatz für Wasser/Glykolgemisch

PolluStat  
Ultraschall-Zähler  
für thermische  
Energie



**Vorteile:**

- Ultraschallzähler für beliebigen Einbau
- Messung bis 130 °C
- Schneller Messzyklus: 2 Sekunden für Durchfluss/ 2/60 Sekunden für Temperatur, dynamisch
- Umgebungsklassen M2 und E2
- Wireless M-Bus, OMS zertifiziert, M-Bus, 1 oder 2 Impulsausgänge, 3 Impulseingänge nachrüstbar
- Optional mit automatischen Umschaltpunkt für Wärme und Kälte

Die Wärmezähler von Sensus dienen zur Energieverbrauchs-messung in Heiz- bzw. Kühlkreisläufen.

PolluTherm und  
PolluTherm F  
kombinierte  
(Split)  
Wärmezähler



**Vorteile:**

- Mechanischer oder Ultraschall-Durchflussmesser
- Messung bis 90 °C oder 130 °C
- Schneller Messzyklus: 2 Sekunden für Temperatur/ 4 Sekunden für Leistung und Durchfluss
- M-Bus, Impuls, LONWORS nachrüstbar
- Optional Einsatz für Wasser/Glykolgemisch
- Optional mit automatischen Umschaltpunkt für Wärme und Kälte

PolluWatt Duo III  
kombinierte (Split)  
Wärmezähler



**Vorteile:**

- Mechanischer oder Ultraschall-Durchflussmesser
- Messung bis 90 °C oder 130 °C
- schneller Messzyklus: 1 Sekunden für Temperatur, Leistung und Durchfluss
- Bis zu vier Kommunikations Schnittstellen (drahtlos und drahtgebunden)
- 2 bzw. 3 frei programmierbare passive Stromausgänge
- 2 programmierbare Impulsausgänge für Wärmemenge und Volumen
- Optional Einsatz für Wasser/Glykolgemisch

## Inline-Pumpen.

### e-LNEE

Inline-Pumpen  
mit verlängerter  
Motorwelle



**50 Hz**  
Fördermenge bis  
300 m³/h  
Nullförderhöhe bis  
100 m  
Leistung bis  
22 kW  
Temperatur  
-25°C bis +140°C  
Baugröße  
DN 32-100  
Druck  
16 bar

Fördermenge bis  
Nullförderhöhe bis  
Leistung bis  
Temperatur  
Baugröße  
Druck



Die Inline-Pumpen von XYLEM mit Gehäuse aus Grauguss sind als Einzel- oder Doppelpumpenausführung entweder mit verlängerter Motorwelle oder gekuppeltem Motor wählbar.

Aufgrund der vielfältigen Varianten an Laufradmateriale und Gleitringdichtungen kann mit den e-LNE/LNT-Pumpen eine weite Palette an Flüssigkeiten gefördert werden.

Hauptanwendungen liegen im Bereich der Heiß- oder Kaltwasser-Zirkulationsanlagen. Drehzahlregelung ist durch Aufbau der HYDROVAR Regeleinheit für diese Pumpen verfügbar.

### e- LNES

Inline-Pumpen  
mit gekuppeltem  
Motor



**50 Hz**  
Fördermenge bis  
900 m³/h  
Nullförderhöhe bis  
100 m  
Leistung bis  
75 kW  
Temperatur  
-25°C bis +140°C  
Baugröße  
DN 32-250  
Druck  
16 bar

Fördermenge bis  
Nullförderhöhe bis  
Leistung bis  
Temperatur  
Baugröße  
Druck

### e-LNTE/e-LNTS

Zwillings-Inline-  
Pumpen mit  
verlängerter  
Motorwelle/  
gekuppeltem Motor



Fördermenge bis  
Nullförderhöhe bis  
Leistung bis  
Temperatur  
Baugröße  
Druck

**50 Hz**  
Fördermenge bis  
800 m³/h  
Nullförderhöhe bis  
100 m  
Leistung bis  
37 kW  
Temperatur  
-25°C bis +140°C  
Baugröße  
DN 32-150  
Druck  
16 bar

## Elektroheizungen.

### EPX

Mobiles Elektro-  
Heizgerät



Heizleistung  
Heizfläche  
Netzanschluss

17,5 kW  
bis 210 m²  
Drehstromstecker  
3-phasig 400VAC - 16 / 27A  
0°C bis 80°C  
4 bar

Temperatureinstellung  
max. Systemdruck

Die Elektroheizungen dienen als Heizquelle für den Radiatorkreis oder die Warmwasser-Fußbodenheizung. Besonders geeignet ist sie für Niedrigenergiehäuser, zur Brauchwassererwärmung im Sommer, als Zusatzheizung für Passivhäuser, Solaranlagen und Wärmepumpen, für die Frost- und Eisfreihaltung, als Not- und Baustellenheizung oder zur Erstaufheizung einer Fußbodenheizung bei Einsatz einer Wärmepumpe. Alle Elektroheizungen sind standardmäßig mit Konstanttemperaturregelung ausgestattet.

# Hebeanlagen.

## TP1

Kondensat-  
Hebepumpe



**50 Hz / 60 Hz**

Fördermenge bis  
Nullförderhöhe bis  
Max. Betriebsdruck

0,46 m³/h  
5,4 m  
10 bar

## Sekamatik 10

Abwasser-Hebe-  
anlage für Gebäude-  
entwässerung



Leistungsbereich  
Fördermenge bis  
Nullförderhöhe bis  
Baugröße

0,35-1,1 kW  
15 m³/h  
17 m  
DN 25 / 2"

## Sekamatik 200

Abwasser-Hebe-  
anlage für Gebäude-  
entwässerung



Leistungsbereich  
Fördermenge bis  
Nullförderhöhe bis  
Baugröße

0,18-1,1 kW  
22 m³/h  
14 m  
1 1/4" F

## Sekamatik

50/100/300/400/800

Abwasser-Hebe-  
anlage für Gebäude-  
entwässerung



Leistungsbereich  
Fördermenge bis  
Nullförderhöhe bis  
Baugröße

0,9-11,5 kW  
200 m³/h  
38 m  
2" - DN 100

## Compit

Komplettump-  
station für Druck-  
entwässerung



Fördermenge bis  
Nullförderhöhe bis  
Temperatur  
Baugröße

12,6 m³/h  
54 m  
40 °C  
6/4" oder 2"

## TOP Sumpfboden

patentierte  
Geometrie für  
einen sauberen  
Sumpf, minimale  
Sedimentation  
und kleine  
Restwassermenge



# Schmutzwasser-Tauchpumpen.

## DOC

Kellerentwässerungspumpen  
Standard oder vertikal fest montierter Schwimmerschalter



Fördermenge bis  
Nullförderhöhe bis  
Leistung bis  
Feststoffe bis

| 50 Hz   | 60 Hz   |
|---------|---------|
| 14 m³/h | 14 m³/h |
| 11 m    | 11 m    |
| 0,75 kW | 0,5 kW  |
| 20 mm   |         |

## DOMO

Schmutzwasser-/Entleerungspumpen  
Standard oder vertikal fest montierter Schwimmerschalter



Fördermenge bis  
Nullförderhöhe bis  
Leistung bis  
Feststoffe bis

| 50 Hz   | 60 Hz   |
|---------|---------|
| 40 m³/h | 40 m³/h |
| 14,5 m  | 14,5 m  |
| 1,5 kW  | 1,5 kW  |
| 50 mm   |         |

## DIWA

Entwässerungspumpen  
Standard oder vertikal fest montierter Schwimmerschalter



Fördermenge bis  
Nullförderhöhe bis  
Leistung bis

| 50 Hz   | 60 Hz   |
|---------|---------|
| 25 m³/h | 25 m³/h |
| 21 m    | 20 m    |
| 1,5 kW  | 1,5 kW  |
| 8 mm    |         |

## DL

Abwasserpumpe mit Ein-/Mehrkana- oder Vortex-Laufrad



Fördermenge bis  
Nullförderhöhe bis  
Leistung bis  
Feststoffe bis

| 50 Hz   | 60 Hz   |
|---------|---------|
| 42 m³/h | 42 m³/h |
| 21 m    | 22 m    |
| 1,5 kW  | 1,5 kW  |
| 50 mm   |         |

Die Schmutzwasserpumpen von Xylem gehören zu den zuverlässigsten auf dem Markt. Diese Pumpentechnologie überzeugt durch höchste Effizienz. Maximale Kraftentfaltung bei minimalem Verschleiß führen zu sehr geringen Gesamtkosten über die gesamte Lebensdauer. Entscheidend dafür sind innovative Hydrauliken und neue Materialien. Das Reduzieren auf weniger Einzelkomponenten erhöht zudem Betriebssicherheit und Wartungsfreundlichkeit.

## DOMO GRI

Schmutzwasser-Tauchpumpen mit Schneidwerk



Fördermenge bis  
Nullförderhöhe bis  
Leistung bis

| 50 Hz     | 60 Hz    |
|-----------|----------|
| 11,5 m³/h | 6,6 m³/h |
| 29 m      | 29 m     |
| 1,5 kW    | 1,1 kW   |

## DN

Entwässerungs-/Abwasserpumpen



Fördermenge bis  
Nullförderhöhe bis  
Leistung bis  
Feststoffe bis

| 50 Hz   | 60 Hz   |
|---------|---------|
| 17 m³/h | 18 m³/h |
| 20 m    | 21 m    |
| 0,75 kW | 0,75 kW |
| 5 mm    |         |

## SOS-Flutkit (+) Komplettsset

bestehend aus Entwässerungspumpe DOC, 6 m Schlauch und Transportbehälter



Fördermenge bis  
Nullförderhöhe bis  
Leistung bis  
Feststoffe bis

| 50 Hz     |
|-----------|
| 13,2 m³/h |
| 10,7 m    |
| 0,55 kW   |
| 10 mm     |

# Schmutzwasser-Tauchpumpen.

Ready  
Schmutzwasser-Tauchmotor-pumpen mit oder ohne Schwimmerschalter



**50 Hz**  
Fördermenge bis 18 m³/h  
Nullförderhöhe bis 14 m  
Leistung bis 0,9 kW

Ready Notfall-Set  
Komplettsset bestehend aus Ready 4L, 10 m Halteseil, 10 m Schlauch und Transportbehälter



**50 Hz**  
Fördermenge bis 18 m³/h  
Nullförderhöhe bis 14 m  
Leistung bis 0,9 kW

2000  
Schmutzwasser-Tauchmotor-pumpen mit oder ohne Schwimmerschalter



**50 Hz**  
Fördermenge bis 1080 m³/h  
Nullförderhöhe bis 200 m  
Leistung bis 90 kW

2600  
Schmutzwasser-Tauchmotor-pumpen mit oder ohne Schwimmerschalter



**50 Hz**  
Fördermenge bis 320 m³/h  
Nullförderhöhe bis 65 m  
Leistung bis 18 kW

2700  
Schmutzwasser-Tauchmotor-pumpen Verschleißfest, korrosionsbeständig aus nicht rostendem Stahl



**50 Hz**  
Fördermenge bis 200 m³/h  
Nullförderhöhe bis 65 m  
Leistung bis 8 kW

BIBO 2800  
Schmutzwasser-Tauchmotor-pumpen mit oder ohne Schwimmerschalter



**50 Hz**  
Fördermenge bis 320 m³/h  
Nullförderhöhe bis 65 m  
Leistung bis 18 kW

5000  
Schmutzwasser-Tauchmotor-pumpen H-Version mit Drei-Kanal-Laufrad für abrasive Medien



**50 Hz**  
Fördermenge bis 1.150 m³/h  
Nullförderhöhe bis 90 m  
Leistung bis 215 kW

BIBO Alpha  
Entwässerungs-pumpen



**50 Hz**  
Fördermenge bis 96 m³/h (Hochdruck)  
165 m³/h (Mitteldruck)  
Nullförderhöhe bis 75 m (Hochdruck)  
50 m (Mitteldruck)  
Leistung bis 7,4 kW  
Siebdurchmesser 10 mm

**D 2600**

Schlammumpen  
für schwierige Her-  
ausforderungen

**50 Hz**

Fördermenge bis 53 m³/h  
Nullförderhöhe bis 38,5 m  
Leistung bis 5,6 kW

## Abwasserpumpen.

**M 3000**

Schneidradpumpe  
in Grauguss mit  
Zerkleinerungslauf-  
werk



Fördermenge bis 43 m³/h  
Nullförderhöhe bis 68 m  
Leistung bis 10,9 kW  
Temperatur 40°C

**N 3000**

Abwassertauch-  
motorpumpe  
in Grauguss mit  
offenem Zweikanal-  
laufrad



Fördermenge bis 2120 m³/h  
Nullförderhöhe bis 108 m  
Leistung bis 105 kW  
Temperatur 70°C

Alle unsere Abwasserpumpen sind für langlebige Einsätze konzipiert.

Besonders die von Flygt entwickelte und patentierte N-Technik bietet sehr hohe Gesamtwirkungsgrade, die auch im belas-

teten Abwasserbetrieb konstant bleiben. Um den Einsatz in allen Medien zu gewährleisten, stehen verschiedene Materialien (Guss, Hard Iron, Niro) zur Verfügung.

**C 3001**

Kanalradpumpe  
in Grauguss mit  
Kanallaufrad



Fördermenge bis 11520 m³/h  
Nullförderhöhe bis 120 m  
Leistung bis 680 kW  
Temperatur 70°C

**N 3001**

Abwassertauch-  
motorpumpe  
in Grauguss mit  
offenem Zweikanal-  
laufrad



Fördermenge bis 6500 m³/h  
Nullförderhöhe bis 78 m  
Leistung bis 680 kW  
Temperatur 70°C

**D 3000**

Freistromradpumpe  
in Grauguss mit  
Freistromrad



Fördermenge bis 160 m³/h  
Nullförderhöhe bis 27 m  
Leistung bis 7,4 kW  
Temperatur 40°C

# Abwasserpumpen.

N 6000 Concertor  
Abwassersystem -  
Pumpe mit eingebaute  
Intelligenz



Fördermenge bis 430 m³/h  
Nullförderhöhe bis 50 m  
Leistung bis 7,3 kW

P 7000

Abwassertauch-  
motorpumpe  
in Grauguss mit  
Propellerlaufrad



Fördermenge bis 25900 m³/h  
Nullförderhöhe bis 12 m  
Leistung bis 575 kW  
Temperatur 70°C

F 3000

Abwassertauch-  
motorpumpe  
in Grauguss mit  
Schneidlaufrad



Fördermenge bis 680 m³/h  
Nullförderhöhe bis 95 m  
Leistung bis 45 kW  
Temperatur 70°C

D 8000

Abwassertauch-  
motorpumpe  
in Edelstahl mit  
Freistromlaufrad



Fördermenge bis 250 m³/h  
Nullförderhöhe bis 35 m  
Leistung bis 13 kW  
Temperatur 40°C

C 3000

Abwassertauch-  
motorpumpe  
in Edelstahl mit  
Kanallaufrad



Fördermenge bis 1080 m³/h  
Nullförderhöhe bis 64 m  
Leistung bis 54 kW  
Temperatur 40°C

1300

Abwassertauch-  
motorpumpe  
in Grauguss mit  
verstopfungsfreiem  
Laufrad oder  
Vortex Laufrad



**50 Hz**  
Fördermenge bis 414 m³/h  
Nullförderhöhe bis 63 m  
Leistung bis 18 kW  
Temperatur 40°C

## Entwässerungspumpen.

Godwin®  
Selbstansaugende  
Pumpen  
für den Bau/Berg-  
bau, Industrie,  
Landwirtschaft,  
Kommune



Fördermenge bis 3.500 m³/h  
Nullförderhöhe bis 190 m  
Leistung bis 560 kW

Godwin-Pumpen fördern Rohabwässer, Schlämme und Flüssigkeiten mit Feststoffen bis zu 125 mm Durchmesser. Die Pumpen saugen automatisch aus bis zu 8,5 m Tiefe selbstständig an und können trocken laufen. Die für den eigenständigen Betrieb mit Dieselmotor ausgestatteten Pumpen sind an jedem Ort einsetzbar, unabhängig davon wie abgelegt er ist. Optional sind die Pumpen auch mit Elektromotor erhältlich.

# Rührwerke.

## SR 4220/4230

Hocheffiziente Kompaktrührwerke mit Permanentmagnetmotor und eingebautem Frequenzumformer zur stufenlosen Regelung des Schubes. IE4 Äquivalent!



ie<sup>4</sup> äquivalent

Schub bis 2.470 N  
Leistung bis 7,3 kW

## SR 4320 MkII

Hocheffizientes Rührwerk mit Permanentmagnetmotor und eingebautem Frequenzumformer zur stufenlosen Regelung des Schubes. IE4 Äquivalent!



ie<sup>4</sup> äquivalent

Schub bis 5.200 N  
Leistung bis 5,5 kW

## SR 4460 Biogas

Langsam laufendes Rührwerk mit robuster Konstruktion und langer Lebensdauer, in spezieller Biogas - Ausführung.



Schub bis 3.650 N  
Leistung bis 12 kW

## SR 4600

Kompakt-Rührwerke in robuster Konstruktion in vielen Ausführungsvarianten.



Schub bis 2.000 N  
Leistung bis 7 kW

Wir bieten ein breites Sortiment an Rührwerken für die unterschiedlichsten Anwendungen an. So ist sichergestellt, dass auch für Ihren individuellen Bedarf das richtige Rührwerk dabei ist.

## SR 4400

Langsam laufendes Rührwerk „Banana“ mit robuster Konstruktion und langer Lebensdauer. Baugrößenabhängig können IE3 Motoren angeboten werden.



ie<sup>3</sup>

Schub bis 4.500 N  
Leistung bis 5,7 kW

## SR 4530

Mittelgroße Rührwerke mit hochmodernem Edelstahlpropeller und bewährter Antriebseinheit (optional IE3-Motorwirkungsgrad) für niedrige Geschwindigkeit.



ie<sup>3</sup>

Schub bis 2.530 N  
Leistung bis 4,3 kW

## P 4600

### Rezirkulationspumpe

Modernste Rezirkulationstauchmotorpumpe mit hohem Durchfluss, robuster und zuverlässiger Direktantrieb sowie anhaltende hohe Effizienz mit Fiber-Handling-Hydraulik



Fördermenge bis 5.300 m<sup>3</sup>/h  
Nullförderhöhe bis 2,2 m  
Leistung bis 25 kW

# Belüftung.

Um ein hohes Maß an Effizienz in verschiedenen Prozessketten der Klärtechnik zu erreichen, ist eine intensive und maßgeschneiderte Belüftung unbedingt erforderlich. Gleichzeitig fällt der größte Teil des Energieverbrauchs bei der biologischen Klärung auf die Lüftung. Da aber Energie immer teurer wird, sind wirtschaftliche Lösungen mit einem hohen Sauerstoffeintrag gefordert. Bei Xylem Water Solutions Austria finden Sie diese energieeffizienten Lösungen.

## Silver Series II

Tellerbelüfter



Baugröße bis  
Luftdurchsatz bis zu

9"  
17 Nm<sup>3</sup>/h je Belüfter

## Streifenbelüfter

feinblasiges Belüftungssystem mit vielseitigem Design und einfacher Wartung. Entwickelt für die Herausforderungen der Abwasserbehandlung bieten die Polyurethanmembrane der Streifenbelüfter eine hohe Effizienz über einen großen Luftstrombereich.



Plattenlänge bis zu  
Luftdurchsatz bis zu  
Mediumtemperatur max.

4000 mm  
52 Nm<sup>3</sup>/h je Belüfter  
35°C

## TurboLight

Direkt angetriebenes,  
Luft gelagertes (ölfrei)  
Turbo-Gebläse



Motor

Umrichterbetriebener  
Permanent-Magnet-  
Synchron-Motor  
bis 37 kW  
bis 2.580 m<sup>3</sup>/h  
74-76 db abhängig von  
der Baugröße (nach ISO  
3744:2010)

Leistung  
Luftmenge  
Geräuschniveau

Luftmengenmessung

im Gerät eingebaut,  
Genauigkeit +/- 3 %  
ProfiNET (standard),  
MODBUS RTU und Profibus  
DP (optional)

Kommunikation

## TurboMax

Direkt angetriebenes,  
Luft gelagertes (ölfrei)  
Turbo-Gebläse



Motor

Umrichterbetriebener  
Permanent-Magnet-  
Synchron-Motor  
bis zu 600 kW  
bis zu 41.000 m<sup>3</sup>/h  
74-85 db auf 1 m abhängig  
von der Baugröße (nach ISO  
3744:1944)

Leistung  
Luftmenge  
Geräuschniveau

Luftmengenmessung

im Gerät eingebaut,  
Genauigkeit +/- 3 %  
ProfiNET (standard),  
MODBUS RTU und Profibus  
DP (optional)

Kommunikation

## Filter.

### TARON

Belebtschlammfilter  
Erweitert die Kapazität  
Ihrer Kläranlage, entlastet  
oder ersetzt vorhandene  
Nachklärbecken



Medium

Aufbau  
Reinigung

Filtratstrom  
Schlammkonzentration  
Druckverlust  
Leistungsaufnahme

Abwasser-  
Belebtschlammgemisch  
modulares System  
innovatives Reinigungssystem,  
permanent  
bis zu 78 m<sup>3</sup>/h  
bis zu 20mg/l  
< 250 mm im TARON  
ca. 0,09 kWh/m<sup>3</sup>

Unsere modularen Filterböden sind das Resultat aus mehr als 80 Jahre Erfahrung und innovativen Lösungen in der Wasser- und Abwasserbehandlung durch Systeme zur Schwerkraftfiltration und Flotation, Reinigung, Denitrifikation, Schlammsammlung und zur Gewinnung von Rückspülungswasser für den Wasser- und Abwasserbereich.



Filterlösungen

## Original Ersatzteile.

**xylem**  
Service Solutions

Sie erhalten ausschließlich Originalteile die werkseitig laufend optimiert und verbessert werden. Wir bevorraten ständig eine Vielfalt an Ersatzteilen, das garantiert im Bedarfsfalle eine schnelle Verfügbarkeit. Auch Jahre nach Auslaufen eines Produktes sind Ersatzteile noch für einen langen Zeitraum erhältlich. Gemeinsam mit unseren innovativen technologischen Lösungen sorgen unsere Teile durch ihre überragende Qualität für einen störungsfreien und sicheren Betrieb.

## Komplettes Service aus einer Hand.

Hinter unseren Produktmarken steht ein Team erfahrener und bestens ausgebildeter Techniker. Diese garantieren einen qualifizierten Kundendienst bei Wartung, Reparatur und Ersatzteilversorgung. Alle Dienstleistungen stimmen wir auf Ihre Bedürfnisse ab. Mit landesweiten Niederlassungen sind unsere Experten immer in Ihrer Nähe.



# UV-Desinfektionsanlagen.

## Spektron-i

Zur Desinfektion von Wasser in der Lebensmittel- und Getränkeindustrie, zur Desinfektion von Prozesswasser in Pharma-Anwendungen, Elektronikbauteilherstellung, sowie allgemein in der Industrie zur Einhaltung mikrobiologischer Standards.



Fördermenge bis 152 m³/h  
Anschlüsse NW 40-125  
CIP fähig

## Spektron e

Zertifiziert gemäß ÖNorm M5873-1 - Verfahren B, für die Desinfektion von Wasser zur Einhaltung mikrobiologischer Standards. Zylindrischer Edelstahlreaktor mit konzentrisch angeordneten Hochleistungs-Niederdruck-Strahlern.



Fördermenge bis 740 m³/h (ÖVGW zertifiziert)  
4.500 m³/h (DVGW zertifiziert)  
Anschlüsse NW 40-350

## LBX

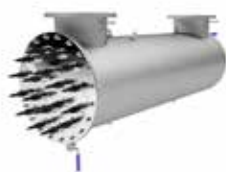
Zylindrischer Edelstahlreaktor mit konzentrisch angeordneten Hochleistungs-Niederdruck-Strahlern, für Abwasser- bzw. industrielle Anwendungen.



Fördermenge bis 2.100 m³/h  
Anschlüsse NW 50-500

## BX

Zylindrischer Edelstahlreaktor mit konzentrisch angeordneten Hochleistungs-Niederdruck-Strahlern, für industrielle Anwendungen.



Fördermenge bis 530 m³/h  
Anschlüsse DN 80-250

Der Einsatz von Chlor, Chlordioxid, Hypochlorit und anderen chemischen Substanzen zur Desinfektion von Flüssigkeiten kann gesundheitliche und ökologische Nachteile mit sich bringen. Die UV-Technologie ist die bessere Alternative zur chemischen Desinfektion. Die intensiv erforschte und technologisch ausgereifte Desinfektionsmethode mit ultraviolettem Licht ist der natürlichen Wirkungsweise des Sonnenlichts nachempfunden.

## PureTube

UV-Anlage für Reinstwasser in Branchen wie der Kosmetik-, Pharma-, Halbleiter- und Nahrungsmittelindustrie



Fördermenge bis 102 m³/h  
Anschlüsse analog zu

DIN11864-2 (Hygieneflansch) und nach DIN32676 (Tri-Clamp) DN65 bis DN125 (Adapter) 144°C

CIP fähig bis

## Aquada

Für private Anwendungen geeignet. Zylindrischer Edelstahlreaktor mit konzentrisch angeordneten Niederdruck-Strahlern.



Fördermenge bis 13,4 m³/h  
Anschlüsse NW 15-40

## K

UV-Anlage in Inline-Ausführung für hohe Durchflüsse, zertifiziert nach USEPA Trinkwasserstandard.



Fördermenge bis >11.000 m³/h  
Anschluss DN 1200/PN10

# UV-Desinfektionsanlagen.

## Quadron

Kompakte Mitteldruck UV-Anlage mit kubischer Bauform in Inline-Ausführung. Diese Anlage ist überall dort ideal einsetzbar, wo wenig Platz zur Verfügung steht.



Fördermenge bis  
Anschlüsse

2.100 m³/h (DVGW zertifiziert)  
DN 300-600

## Acton PE

UV-Anlagen aus PE für industrielle Anwendungen wie z.B. Aquakulturen/ Fischzucht, Aquarien, Zoos, Swimming Pools, Bäder uvm.



Fördermenge bis

bis zu 829 m³/h

## TAK 55

Modulares UV System für Open Channel Anwendungen.



Fördermenge

bis zu >1.000 m³/h

## TAK 55 Smart

Open Channel UV-Anlage in einem vorgefertigten Kanal für Plug & Play Installation



Fördermenge bis

bis zu >1.000 m³/h

## Duron

Flexibles, modulares, UV System für Open Channel Anwendungen wie z.B. Abwasser. Die Module werden im 45° Winkel ins Medium getaucht. Es gibt zwei unterschiedliche Varianten, mit 600 W oder 800 W UV Lampen.



Fördermenge

bis 18.000 m³/h

## 4. Reinigungsstufe - Reduktion von Spurenstoffen im Abwasser.



Der Eintrag von organischen Spurenstoffen, z.B. Medikamentenrückständen, in die aquatische Umwelt wird zunehmend als Gefahr für das Ökosystem und infolgedessen auch für den Menschen angesehen. Eine große Bedeutung bei der Spurenstoffelimination wird der Siedlungswasserwirtschaft zugeschrieben, da das aufbereitete Abwasser aus kommunalen Kläranlagen einen kontinuierlichen Eintragspfad in die Umwelt darstellt. Durch die Nachrüstung einer weitergehenden Reinigungsstufe, der sogenannten 4. Reinigungsstufe, besteht die Möglichkeit einen nennenswerten Anteil des Eintrags an Spurenstoffen in die Oberflächengewässer bzw. in Grundwasserspeicher zu reduzieren.

In der kommenden EU-Abwasserrichtlinie wird die 4. Reinigungsstufe ein wesentlicher Bestandteil sein und für viele Kläranlagen, abhängig von ihrer Größe bzw. den Verhältnissen im Vorfluter, verpflichtend werden.

Wir haben langjährige Erfahrung bei der Anwendung von Ozon zur Spurenstoffreduktion aus zahlreichen internationalen Projekten, unter anderem aus über 20 Projekten in Deutschland und der Schweiz.

Gerne unterstützen und beraten wir Sie bei Auslegungen für Machbarkeitsstudien und Planungen sowie bei Pilotierungen mit Ozonanlagen aus unserem Mietpark.



### Oxidation von Spurenstoffen mit Ozon:

- Abbau von Spurenstoffen  $\geq 80\%$  über die gesamte Kläranlage
- Immer kombiniert mit einer biologischen Nachbehandlung (granulierte Aktivkohle, Sandfilter, Wirbelbett, Schönungsteich)
- Ozon kann die Standzeit der granulierte Aktivkohle um den Faktor 2-3 verlängern
- Flexibler als Aktivkohle (Beschaffungsmarkt)
- Zusätzliche Desinfektionswirkung
- CSB Reduktion um ca. 10%, Verbesserung des BSB5
- Geringer Platzbedarf bei Nachrüstung



Kontaktieren Sie uns für weitere Informationen!



## Ozon Oxidationsanlagen.

### Pureloop

Elektrolytischer Ozongenerator für Rein- und VE-Wasser in der Pharma-, Kosmetik- und Leiterplattenindustrie.



Ozonmenge bis 40 g O<sup>3</sup>/h

### SMO100/200

Für Anwendungen im Trink- und Abwasserbereich sowie in der Industrie.



Ozonmenge 406 - 1.100 g O<sup>3</sup>/h

### SMOevo<sup>PLUS</sup>

Für Anwendungen im Trink- und Abwasserbereich sowie in der Industrie.



Ozonmenge 294 - 21.376 g O<sup>3</sup>/h

Ozon ist eines der stärksten, technisch herstellbaren Oxidationsmittel.

Es eignet sich hervorragend für die Behandlung von Wasser und industriellen Produkten. Der besondere Vorteil von Ozon liegt in der umweltfreundlichen Wirkungsweise. Schadstoffe, Farben, Gerüche und Mikroorganismen werden direkt durch Oxidation zerstört, ohne dass schädliche Nebenprodukte entstehen. Wir von Xylem nutzen diese Eigenschaft des Ozons mit speziell entwickelter Anlagentechnik in den unterschiedlichsten Anwendungsbereichen. Neben der Aufbereitung von Trinkwasser und Abwasser finden unsere Anlagen Einsatz in Bleichprozessen (z.B. Papierherstellung) sowie in weiteren industriellen Oxidationsprozessen.

### PDOevo<sup>PLUS</sup>

Für Anwendungen im Trink- und Abwasserbereich sowie in der Industrie.



Ozonmenge 7.500 - 274.000 g O<sup>3</sup>/h

## Kompakte Ozon-Systeme.

### Modular, GSO/GSA & OCS

Für die Desinfektion und Oxidation in sämtlichen Prozesswässern in industriellen Anwendungen sowie für Versuche im Labor- und Pilotmaßstab.



Ozonmenge 0,2 - 400 g O<sup>3</sup>/h

# Die Ver- und Entsorgungsunternehmen der Zukunft beginnen mit Xylem Vue

Xylem Vue repräsentiert unser gesamtes Portfolio an digitalen Lösungen, intelligenten und vernetzten Technologien, Systemen und Diensten sowie mehr als 100 Jahre Erfahrung in der Problemlösung und ermöglicht es Ver- und Entsorgungsunternehmen, transformative Ergebnisse für ihre Gemeinden zu erzielen.

Bewältigen Sie Ihre komplexesten Wasser- und Abwasserherausforderungen mit Xylem Vue:

- Optimierung bestehender Systeme sowie der Betriebssicherheit
- Reduzierung der Investitionskosten
- Senkung der Betriebskosten und Erhöhung der Energieeffizienz
- Einhaltung regulatorischer Grenzwerte

**Entdecken Sie Ihre Möglichkeiten und lösen wir die Herausforderungen gemeinsam.**

**xylem**  **vue**



# Pumpensteuerungen und Überwachung.

## FGC 400

### Kleinschaltgeräte



|                         |                                                                                                                            |
|-------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Schaltleistung 1 Pumpe  | 12 A                                                                                                                       |
| Schaltleistung 2 Pumpen | 12 A                                                                                                                       |
| Startart                | Direkt/Extern über Relaisausgang                                                                                           |
| Maße (BxHxT)            | Display: 205 x 110 x 33 mm,<br>Basisgerät: 255 mm x 155 mm x 105 mm                                                        |
| Schutzart               | Display: IP54, Basisgerät: IP20                                                                                            |
| Niveausensor            | extern am Gehäuse                                                                                                          |
| Niveauerfassung         | Messglocke, Schwimmer, elektronisch (4-20mA)                                                                               |
| Alarmspeicher           | 64 Alarme                                                                                                                  |
| Fernmeldung             | serielle Schnittstelle für die Kommunikation mit optionalem GSM-Modem                                                      |
| Fernwirktechnik         | serielle Schnittstelle für die Kommunikation mit optionalem Datenmodem. Unterstützung der Aquacom- oder Modbus-Protokolle. |

Das Pumpensteuergerät (FGC) wird für kleine Pumpenanlagen hergestellt. Es kann in kleinen oder großen Wohngebieten an beinahe jedem Standort eingesetzt werden. Das FGC bietet eine umfassende Funktionalität, flexiblen Sensorbetrieb und Betriebsdaten für die Statusabwicklung. Es ist sowohl für Anlagen mit einer Pumpe als auch für Anlagen mit zwei Pumpen erhältlich.

## MAS 801

### Pumpenüberwachungssystem



|                            |                                                                                                                                                                           |
|----------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Spannungsversorgung        | 24 V AC/DC                                                                                                                                                                |
| Umgebungstemperatur        | -20°C bis +60°C                                                                                                                                                           |
| Äußere Abmessungen (bxhxt) | 156x115x60 mm                                                                                                                                                             |
| Eingänge                   | Thermoschalter / PTC-Thermistor<br>5 Stk. Pt100 Eingänge<br>3 Stk. Leckagesensoreingänge<br>1 Stk. Schwingungssensor<br>Stromwandlereingang, Reseteingang,<br>Run-Eingang |
| Ausgänge                   | Go-Relais                                                                                                                                                                 |
| Kommunikation              | A- und B-Alarmrelais 5A/250 V AC<br>RS-485/Modbus zur Kommunikation mit dem Zentralsystem Ethernet - RJ45 zum direkten PC-Anschluss, lokales Netzwerk oder Internet       |

Das MAS 801 ist ein Pumpenüberwachungssystem, das Pumpenereignisse schnell und auf einfache Weise speichert, aufbereitet und präsentiert. Als Teil eines kompletten Flygt-Pumpensystems trägt es zur Senkung der Lebenszykluskosten der Pumpe bei, indem es die Wartung erleichtert und sicheren Betrieb gewährleistet. Zuverlässigkeit und Verfügbarkeit werden so verbessert.

## Q-Smart

### Elektronisches Steuergerät für Wechselstrom



|                            |                                                                                          |
|----------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------|
| Spannungsversorgung        | 230 V AC 50/60 Hz                                                                        |
| Motorschutzsicherung       | 12 A                                                                                     |
| Umgebungstemperatur        | 0°C bis +40°C                                                                            |
| Äußere Abmessungen (bxhxt) | 262 x 218 x 95,6 mm                                                                      |
| Umgebungsfeuchtigkeit      | 10 bis 90 % nicht kondensierend                                                          |
| Frontale Schutzart         | IP55                                                                                     |
| Eingänge                   | 5 x Multifunktionseingänge<br>4 x Elektroden<br>1 x Bezugselektrode<br>1 x Analogeingang |
| Ausgänge                   | 1 bzw. 2 Lastrelais                                                                      |
| Kommunikation              | RS-485 / Modbus RTU                                                                      |

Das elektronische Steuergerät Q-Smart ist für 1 oder 2 mit Wechselstrom betriebene Pumpenaggregate vorgesehen, die in unterschiedlichen Systemen mit fester Drehzahl betrieben werden. Über 50 verschiedene Verknüpfungen sind mit diesem einem Produkt möglich, das für Druckerhöhungssteuerung oder für Abwasseranwendungen verwendet werden kann.

# Pumpensteuerungen und Überwachung.

## Nexicon Steuerung und Zustandsüberwachung



|                            |                                                                                                                        |
|----------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Motorschutzsicherung       | 15 A                                                                                                                   |
| Umgebungstemperatur        | -20°C bis +60°C                                                                                                        |
| Äußere Abmessungen (bxhxt) | 150 x 119 x 130 mm                                                                                                     |
| Umgebungsfeuchtigkeit      | 20 bis 85 % nicht kondensierend                                                                                        |
| Frontale Schutzart         | IP20                                                                                                                   |
| Module                     | Rückwandplatine,<br>Anwendungsmanager,<br>Pumpenmodul DOL,<br>Rückwandplatten-Versorgungsmodul,<br>digitales E/A-Modul |
| Kommunikation              | Webschnittstelle, SCADA-System, HMI                                                                                    |

Die Nexicon™ ist ein programmierbare und erweiterbare Überwachungs- und Steuerplattform. Nexicon™ wurde als modulares System konzipiert, wobei jedes Modul für die Überwachung oder Steuerung unterschiedlicher Anlagen oder Anwendungen ausgelegt ist. Die Kommunikation zwischen den Modulen im System wird auch über die Rückwandplatine ausgeführt.

## optimize Zustandsüberwachung



|                         |                                                               |
|-------------------------|---------------------------------------------------------------|
| Drahtlose Kommunikation | Bluetooth® Niedrigenergie 5.01                                |
| Umgebungstemperatur     | -20°C bis +50°C                                               |
| Umgebungsfeuchtigkeit   | 10 bis 90 % nicht kondensierend                               |
| Schutzart               | IP56, NEMA 4                                                  |
| Montage                 | Magnetisch, optional Gewindebohrung                           |
| Oberflächentemperatur   | Messbereich -20°C bis +135°C durch kontaktlosen Infrarotlaser |
| Vibrationsmessung       | Frequenzbereich 5Hz bis 1.100 Hz unabhängig auf 3 Achsen      |

Die modulare Zustandsüberwachung optimize™ bietet Empfehlungen zur vorausschauenden Wartung für rotierende und feste Anlagen wie Pumpen, Motoren und Wärmetauscher. Es überwacht in regelmäßigen Abständen die Vibration und Temperatur, und es ermöglicht täglichen Benutzern den Zugriff auf einfach zu verwendende Überwachungstools über iOS-oder Android-Mobilgeräte.

# Visualisierung und Hosting.

## AquaView Überwachungs- und Steuerungsgerät

### Anlagenzugang

- Fernabfragefunktion Anlagenstatus
- Aktuelle Echtzeitwerte
- Laufzeiten
- Anzahl der Starts
- Niveaustand
- Niveaustandaufzeichnung
- Alarmstatus



### Alarmmanagement

- Alarmübertragung inkl. Alarmverteilung nach Priorität
- Fernabfragefunktion Anlagentrends
- Alarmanalysefunktion
- Betriebsdatenanzeige (Starts und Betriebsstunden je Anlage und Berichtszeit)

### Anlagenoptimierung

- Anlagenoptimierung
- Archivierungsdienst
- Quartalsdokumentation per E-Mail
- Anzahl der Starts
- Niveaustand
- Niveaustandaufzeichnung
- Zulaufberechnung
- Förderstromberechnung

Xylem bietet mit einem eigenen System eine optimale Lösung zur Überwachung, Steuerung und Datenerfassung. Diese Funktionen werden als SCADA (Supervisory Control and Data Acquisition) System bezeichnet. Das Flygt AquaView System ist eine unabhängige Lösung zur Visualisierung der Anlagenzustände und speziell für Wasser- und Abwasserbehandlung ausgelegt. SCADA-Systeme implementieren typischerweise eine verteilte Datenbasis, die Datenpunkte beinhaltet.

## Xylem SAM PRO Zustandsüberwachung



### Vorteile

- 24/7 Zustandsüberwachung
- Plug and Play System
- Automatische Analyse und Benachrichtigung
- Beseitigung von ungeplanten Ausfallzeiten
- Priorisieren von Wartungsarbeiten
- Xylem kann die Inbetriebnahme und Installation übernehmen

Xylem SAM ist eine intelligente Zustandsüberwachungslösung für industrielle Wechselstrommotoren und rotierende Maschinen. Im Gegensatz zu herkömmlichen Auswertegeräten, die Vibrationssensoren verwenden, misst Xylem SAM die elektrischen Wellenformen aus dem Inneren des Motor-Schaltsschranks heraus und schafft so eine zuverlässige, genaue und benutzerfreundliche Zustandsüberwachung die skaliert.

## XDM Anlagen-Management-Software



### Funktionalitäten:

- Datenbank mit Daten von Anlagen
- Arbeitsprozesse für Wartung und Störungen
- Risikobasierte Instandhaltung von Anlagen
- Spezialmodul für Mechaniker
- Verwaltung und Berichterstattung

### Überblick:

- Ein Dashboard mit einer vollständigen Übersicht über alle Ihre Anlagen und Installationen.
- Echtzeit-Status von Anlagen, Berichte über Fehlfunktionen und Einblicke in die Planung und Aktivitäten.
- Melden Sie sich mit einem beliebigen (mobilen) Gerät, vom Büro oder von einem Servicebus aus an. XDM ist ein webbasiertes Tool und leicht zugänglich.
- Passen Sie sich Ihren eigenen Arbeitsmethoden und persönlichen Präferenzen an.

Mit XDM erhalten Sie einen besseren Einblick in all Ihre Installationen. Die Verwaltung von Arbeitsprozessen, Wartung und Störungen wird mit dieser Anlagen-Management-Software wesentlich effizienter.

## Alarmierung.

Avensor  
Xylem Cloud



### Vorteile

- Einfache Benutzeroberfläche
- Erreichbar über Smartphone, Tablet (iOS & Android) oder PC
- Alarmer werden über den Cloud-Service per E-Mail oder als Nachricht versendet
- Alarmer einfach an die richtigen Personen leiten
- Ermöglicht es Xylem, besseren Support und Service zu bieten
- Xylem kann die Inbetriebnahme und Installation übernehmen

Xylem installiert ein Modem in der Pumpstation, ein so genanntes Cloud Connect Device (CCD), das die Pumpensteuerung mit einer Cloud-Lösung verbindet. Das Gerät kann an fast alle Pumpstationen und Regler angeschlossen werden. Die Lösung ermöglicht die Fernüberwachung der Station auf einem Smartphone, Tablet oder Computer. Alarmer werden dann in Echtzeit angezeigt und können direkt in der Anwendung sowie über Textnachrichten und E-Mails, die an die richtigen Personen gesendet werden, eingesehen werden.

## Durchflussmengenmesser.

MagFlux  
Durchflussmengen-  
messer



|                         |                                                                                            |
|-------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------|
| Genauigkeit             | +/- 0,1 % vom Messwert<br>(Systemgenauigkeit besser +/-0,25)                               |
| Stromversorgung         | 24V AC, 50/60Hz +/- 10 %<br>230 (115)V AC, 50/60Hz +/- 10 %<br>10-30V DC                   |
| Kommunikation           | Modbus RTU-Mode                                                                            |
| Temperaturbereich       | -20°...60°                                                                                 |
| Speicherplatz           | 32MB Flash Speicher, 168.000 Speicherpunkte<br>inkl. Datum, Zeit und Wert                  |
| Anschlüsse              | 1x RS-485 Modbus RTU-Mode<br>1x USB, 1,1 Type mini B, female<br>1x für Kommunikationsmodul |
| Analogeausgang          | 1x aktiv 4-20mA, galvanisch getrennt, 12bit<br>Auflösung                                   |
| Digitalausgang          | 1x potentialfrei elektromechanisches Relais<br>1x optisch isoliertes MOSFET Relais         |
| Schutzklasse            | Anschlusskasten IP68                                                                       |
| Einzigartige Funktionen | 5-Zeilen Display um Grafiken anzuzeigen<br>integrierter Datenlogger                        |

Sonderausführungen auf Anfrage erhältlich!

Die induktiven Durchflussmesser MagFlux von Xylem verbinden hohe Genauigkeit und Stabilität mit geringem Wartungsaufwand. Es gibt keine beweglichen Teile. Der Sensor wird geradlinig durchströmt und die Messelektroden sind selbstreinigend, so dass es praktisch keine Notwendigkeit für Wartungsarbeiten gibt, die Strömungsgeschwindigkeit nicht beeinflusst und durch den Sensor kein Druckverlust verursacht wird.

MagFlux Durchflussmesser verwenden eine erprobte und anerkannte Messtechnologie, die lineare Messwerte über einen weiten Bereich in geschlossenen, unter Druck stehenden Rohrleitungen liefert.

# Niveausensoren.

## ENM-10/ENM10 EX

Schwimmerschalter mit integrierter Öffner/Schließer-Schaltung

Lieferbar mit 6/13/20/30/50 m Anschlussleitung für verschiedene Mediendichten



## Staudruckglocke offen

Stabile Grauguss-konstruktion mit Edelstahlverschraubung zur Aufhängung, vorzugsweise im Druckentwässerungsschacht. Zum Druckausgleich im System muss bei jedem Pumpvorgang die Messglocke vollständig außerhalb des Mediums hängen.



Flygt Niveauabtastorgane und -sensoren sind auf die jeweiligen Schaltgeräte in Verbindung mit den besonderen Anforderungen im Abwassereinsatz abgestimmt.

## LTU301

Druckwandler

Zum Anschluss an offene oder geschlossene Messglocken und Installation an Kleinschaltgeräten der Baureihe FGC.



## LTU403

Elektronischer Druckaufnehmer

Sensor mit 4-20mA, schnelle Einschaltzeit und niedrige Versorgungsspannung – geeignet für Batteriebetrieb, kompaktes Design für 1-Zoll-Rohr, RS485 Modbus bei ausgewählten Modellen, Beständigkeit gegenüber Schmutz und Ablagerungen.



## LTU601

Elektronischer Druckaufnehmer

Robuster und massiver Sensor mit 4-20mA Ausgangssignal geeignet für Abwasser, Salzwasser und verschiedene Industrieprozesse.



## LTU801

Elektronischer Druckaufnehmer

Robuster und massiver Sensor mit 4-20 mA, EX-geschützte Ausführung, Messbereich frei programmierbar, Messgenauigkeit unter 0,1%, großer Temperaturbereich.



## 003S

Überlaufsensor

Robuster Ultraschallschalter geeignet zur Füllstandserkennung und zusätzlich als Korrosionsbeständige Version verfügbar. Ein 3/4"-BSPT-Gewinde ermöglicht die Montage des Sensors auf externe Weise.



# Frequenzumrichter.

HVL 2.015 - 2.022  
HYDROVAR für  
Motorleistungen  
von 1,5 - 2,2 kW

Motorleistung  
U<sub>in</sub>  
U<sub>out</sub>



1,5 - 2,2 kW  
1~230VAC  
max. 3xU<sub>in</sub>

HVL 4.015 - 4.220  
HYDROVAR für  
Motorleistungen  
von 1,5 - 22 kW

Motorleistung  
U<sub>in</sub>  
U<sub>out</sub>



1,5 - 22 kW  
3~400VAC  
max. 3xU<sub>in</sub>

HYDROVAR war weltweit die erste unmittelbar auf die Antriebseinheit der Pumpe zu montierende Pumpenregelung bestehend aus einem Frequenzumformer und einem Mikroprozessor zur Steuerung von Ein- und Mehrpumpenanlagen. Das einzigartige Design erlaubt die einfache Installation auf alle Fabrikate von Kreiselpumpen und Lüftern mit I.E.C. Standard- Drehstrommotor bis 22 kW Motorleistung sowie die problemlose Nachrüstung bestehender Anlagen. Dabei können bis zu 8 HYDROVAR-geregelte Pumpen miteinander kommunizieren. HYDROVAR ist in der Lage, wesentlich mehr als die Drehzahl eines elektrischen Antriebs zu variieren. Die Regelung optimiert die Pumpenleistung und passt sie verschiedenen Betriebsbedingungen einer Anlage an. Dies ermöglicht Energieeinsparungen von bis zu 70 % gegenüber Pumpen mit fester Drehzahl.

Aquavar IPC  
Intelligenter  
Pumpenregler

Leistung bis  
Kommunikation

Schutzart  
Umgebungstemperatur

1,1 - 90 kW  
Modbus® RTU und  
BACnet MS/TP  
Standard  
IP55, IP66  
-10 bis 50 °C



Aquavar IPC bringt die neuste Entwicklung in Pumpenantriebstechnik und Programmierung. Der Antrieb und die Schnittstelle sind so konzipiert, dass sie Ihnen fortschrittliche Funktionen bieten, die Ihnen helfen, Ihre Anlage wirksam und effizient zu betreiben. Mit Aquavar IPC ist ein Mehrpumpenbetrieb ohne SPS für bis zu 4 Pumpen möglich. Die abnehmbare, grafische Tastatur mit beleuchtetem Display ermöglicht eine einfache Einstellung. Zusätzlich beinhaltet die Ausstattung programmierbare analoge und digitale Ein- und Ausgänge sowie eingebaute Schutzvorrichtungen für Pumpe und System.

SmartRun  
Antrieb und Frequenz-  
umformer

Betrieb

Betriebsarten  
Stromversorgung  
Leistungsbereich  
Display  
Konfiguration

Pumpschutz  
Einzigartige Funktionen

Kommunikation  
Alarme

Intelligente energiesparende  
Niveausteuern  
Hand / 0 / Automatik  
3x380-480V, 500-600V, +/-10 %, 56-60Hz  
1 - 110 kW  
OLED (monochrom)  
Über Tasten, keine spezielle Software und  
kein PC erforderlich  
Übertemperatur, Leakage  
Vorprogrammierte Energieminimierung  
Pumpenreinigung  
Sumpfreinigung  
Rohrreinigung  
Modbus RTU (Standard)  
Potentialfreie Kontakte (Standard)  
SMS-Benachrichtung (optional)



Die Flygt Baureihe Smart Run ist Teil des Exporior-Konzeptes und sorgt durch die den Zulaufbedingungen angepasste, vollautomatische Regelung für effiziente Förderung der Abwasserpumpen. Ermittlung und selbständige Anpassung der energetisch optimalen Drehzahl je Fördervorgang einfache Inbetriebnahme und Parametrierung per Knopfdruck. Zusätzlich Reinigungsfunktion für Pumpe und Rohrleitung.

# Rohrinspektions- und Zustandsbewertungen.

## SmartBall

Ein Instrument zur Erkennung von Leckagen und Luftpolster sowie zum Mapping von Rohrleitungen

- Kabellos, frei schwimmend
- Für Abwasser – und Reinwasserdruckrohrleitungen (1 – >20 km)
- Akustischer Sensor
- Mapping des Rohrverlaufs durch Gyroskop und Kontrollortung
- Lagegenauigkeit der Leckagen von mind. 0,6 Meter
- Erkennt von Leckagen von 0,1 l/min



Xylem ist weltweit führend in der Entwicklung und Anwendung innovativer Technologien für kritische Infrastrukturen. Die patentierten Technologien werden weltweit eingesetzt, um Versorgungsunternehmen dabei zu helfen ihr Versorgungsnetze effizient zu analysieren. So können Lecks und Gaseinschlüssen schnell und einfach erkannt werden und das Netz einfach kartiert werden.

## PipeDiver

Instrument zur Zustandsbewertung von Rohrleitungen, gezieltes und präzises Reporting für eine gezielte Investitionsplanung

- Kabellos, frei schwimmend
- Für gefüllte Druckrohrnetze
- Elektromagnetische oder Ultraschall Messung mit mehreren Sensoren (optional Kamera)
- GG, GGG, Stahl- und Betondruckleitungen
- Erkennt geborstene und korrodierte Bewehrung oder Wandverluste



## SAHARA

Ein Instrument zur Erkennung von Leckagen und Luftpolster sowie zum Mapping von Rohrleitungen

- Kabelgebunden
- Für Abwasser – und Reinwasserdruckrohrleitungen (bis zu 1,5 km)
- Akustischer Sensor und Kamera
- Mindestdurchmesser DN 150
- Lagegenauigkeit der Leckagen von 0,5 Meter



Wir heben  
**Miete** auf das  
**nächste Level**



# Xylem Vue powered by GoAigua

Integrieren und verwalten Sie Daten aus beliebigen Quellen in einer einzigen Plattform für einen vollständigen Überblick über Ihre Wasserwerke, Wasser- und Abwassernetze sowie Kläranlagen - entwickelt von Betreibern für Betreiber.

Die Digitalisierung und der Einsatz von intelligenten Wassertechnologien haben die Art und Weise, wie Ver- und Entsorgungsunternehmen Wasser und Abwasser verwalten, erheblich verbessert. Die Organisations- und Datensilos, die durch ihre Implementierung und Integration entstanden sind, haben jedoch eine Reihe von Herausforderungen mit sich gebracht.

Die Wasserwirtschaft ist ein sehr komplexes Umfeld. Sie umfasst die Verwaltung und Instandhaltung mehrerer Anlagen und Infrastrukturen, sowie die Überwachung und Kontrolle aller damit verbundenen Verfahren. Es ist nicht selten, dass Ver- und Entsorgungsunternehmen ihre Netzwerke mit einer Vielzahl von Lösungen und Technologien verwalten, die oft von verschiedenen Anbietern stammen und nicht für die Zusammenarbeit ausgelegt sind.

Dies hat zur Folge, dass die Betreiber von Ver- und Entsorgungsunternehmen auf eine Vielzahl nicht miteinander verbundenen Hilfsmitteln zurückgreifen müssen. Die Daten zu verwalten, zu organisieren und miteinander zu verknüpfen um wertvolle Informationen zu erhalten und so nachhaltigere Entscheidungen treffen zu können, ist somit schwierig.

Xylem Vue powered by GoAigua integriert und standardisiert all diese Daten, unabhängig von ihrem Ursprung (Sensoren, Leitsysteme, Anlagen, Warenwirtschaftssysteme usw.) in eine einzige Plattform, die Ver- und Entsorgungsunternehmen einen ganzheitlichen Überblick und tiefgreifende Analysen ermöglicht. Dadurch können Versorgungsunternehmen nicht nur Betriebsdaten, Anlagen und IoT-Geräte effizienter verwalten oder innerhalb der Plattform benutzerdefinierte Ansichten und Algorithmen erstellen, um spezielle Systemanforderungen zu erfüllen, sondern erhalten auch eine 360-Grad-Ansicht in Form von Was-wäre-wenn-Simulationen, Echtzeitüberwachung, Warnmeldungen und empfohlenen Maßnahmen, um eine optimale systemweite Effizienz sicherzustellen.

## ANWENDUNGEN | WASSER

### Betriebsoptimierung von Trinkwasserversorgungsanlagen und -netzen



#### Netz

Systemweite Fernüberwachung in Echtzeit und Handlungsempfehlungen für Trinkwassernetze, die die Entscheidungsfindung vereinfachen, den Betrieb optimieren und die Betriebsergebnisse verbessern.



#### Netzoptimierung

Nutzen Sie einen digitalen Zwilling für Echtzeitsimulationen, intelligenten Betrieb und verbesserte betriebliche Entscheidungsfindung mit Was-wäre-wenn-Szenarien zur Vorhersage von Betriebsanforderungen.



#### Wassernetz

Systemweite Fernüberwachung in Echtzeit und Handlungsempfehlungen für Wasseraufbereitungsanlagen, die die Entscheidungsfindung vereinfachen, den Betrieb optimieren und die Ergebnisse aller überwachten Anlagen verbessern.



#### Smart Meters

Optimieren Sie das volle Potenzial der AMI-Investitionen (Advanced Metering Infrastructure) von Versorgungsunternehmen, um die Einnahmen zu maximieren, das Kundenerlebnis zu verbessern, die Anlagen proaktiv zu verwalten und die Wasserverluste zu reduzieren.



#### Leckagedetektion

Die Wassereffizienz wird durch die Erkennung, Kategorisierung und Vermeidung von tatsächlichen oder scheinbaren Verlusten dank der Visualisierung von Schlüsselindikatoren in Echtzeit und mit Alarmmeldungen verbessert.



# Xylem Vue powered by GoAigua

## ANWENDUNGEN | ABWASSER

### Betriebsoptimierung von Abwassernetzen und Kläranlagen



#### Netz

Systemweite Echtzeit-Fernüberwachung und Handlungsempfehlungen für Abwassernetze, die die Entscheidungsfindung erleichtern, den Betrieb optimieren und die Betriebsergebnisse verbessern.



#### Wasserwerk

Systemweite Echtzeit-Fernüberwachung und Handlungsempfehlungen für Kläranlagen, um die Entscheidungsfindung zu erleichtern, den Betrieb zu optimieren und die Ergebnisse aller überwachten Anlagen zu verbessern.



#### Netzoptimierung

Ein Frühwarnsystem für Kanalnetze, das mit Wettervorhersagen und Echtzeit-Kanaldaten verknüpft ist, um kanalinduzierte Überflutungen vorherzusagen.



#### Kläranlagenoptimierung

Assistenzsystem zur Optimierung des Kläranlagenprozesses sowie der Ablaufwerte bei gleichzeitiger Reduzierung der Energiekosten sowie dem Einsatz von Chemikalien.



#### Kanalnetzoptimierung

Assistenzsystem für die optimierte übergeordnete Steuerung der Bauwerke im Kanalnetz, um z.B. Mischwasserabschläge und Überflutungen zu reduzieren sowie die Hydraulik und Fracht zur Kläranlage zu stabilisieren.



#### Blockadenmonitoring

Erstellung von risikobasierten Kanalreinigungsprogrammen, um Abschlüsse zu verhindern, die Abwasserkapazität zu gewährleisten und gleichzeitig Kosten zu sparen, indem die Anzahl der erforderlichen Einsätze vor Ort reduziert wird.



#### Biomonitoring

Erkennung von hohen Virusbelastungen (wie SARS-CoV-2) im Abwasser, um Behörden und Technikern bei der Entscheidungsfindung zur Bekämpfung zu unterstützen.



# Turbinen.

Turbine  
Tauchgenerator-  
turbine

|              |                                                    |
|--------------|----------------------------------------------------|
| Leistung     | 40 - 700 kW (für<br>Einzelturbine)                 |
| Volumenstrom | bis zu 10 m <sup>3</sup> /s (für<br>Einzelturbine) |
| Fallhöhe     | max. 20 m                                          |



1983 wurde in Schweden die erste tauchbare Flygt-Turbine installiert. Seither haben wir weltweit mehr als 350 Turbinen ausgeliefert. Die meisten davon werden bis zum heutigen Tag betrieben.

In jeder unserer tauchfähigen Turbinen steckt unsere gesamte Erfahrung und unser gesamtes Know-how als weltweit größter Hersteller von Tauchmotorpumpen. Tauchbare Turbinen sind äußerst vielseitig verwendbar und können darum sowohl in neue Wasserkraftwerke als auch in vorhandene Bauwerke eingebaut werden. Da die Erstinvestition gering, die zu erwartende Lebensdauer jedoch hoch ist, machen sich die Turbinen in kleinen Wasserkraftwerken schnell bezahlt, was zu hoher Rentabilität führt.

## Xylem Watermark - Bringen wir der Welt sauberes Wasser.

Xylem Watermark, unser Programm für soziale Unternehmensverantwortung, hat die Aufgabe, Zugang zu sauberem Wasser zu ermöglichen und bei diesem Thema Aufklärung zu betreiben, um Gesundheit, Gleichberechtigung und damit eine homogene und starke Gesellschaft zu fördern. In einer Welt, in der es mehr als 785 Millionen Menschen am Zugang zu sauberem Wasser und über 2 Milliarden Menschen an hygienischen sanitären Einrichtungen mangelt\*, nutzen wir unsere Erfahrungen und Technologien, um etwas zu verändern.

Neben unseren Schwerpunkten Gesundheit, Gleichberechtigung und starke Gesellschaft unterstützt Watermark bei Herausforderungen im Bereich Wasser in unterschiedlichster Art, indem es Wohltätigkeitsorganisation finanziell unterstützt, Wassertechnik und sanitäre Ausrüstungen liefert und Aufklärung betreibt. Zu unseren Partnern gehören unter anderem Planet Water, Mercy Corps, Stockholm Junior Water Prize und Earth Echo International.

Unsere Partner und Mitarbeiter unterstützen Watermark, indem sie an Projekten von Watermark ehrenamtlich teilnehmen und mit vielen freiwilligen Aktionen das Programm fördern.

Because Every Drop Counts - Erfahren Sie mehr dazu auf:  
<https://www.xylem.com/en-uk/watermark>

\*Quelle: UNICEF/WHO





Bauen wir gemeinsam  
eine nachhaltige  
Zukunft

## Miete.

Die Mietparks von Xylem Rental Solutions bieten ein breites und stetig wachsendes Portfolio an Pumpen, Ozon- und UV-Anlagen, Rührwerke und Zubehör. Von Entwässerungsaufgaben auf der Baustelle bis hin zu Anwendungen, die schlüsselfertige Lösungen erfordern, wir haben die komplette Mietlösung, einschließlich Mess-, Analyse- und Fernüberwachungsfunktionen. Neben dem Standard-Mietgeschäft bieten wir Ihnen mit Miete Next Level komplette Lösungen. Das heißt: Unsere Ingenieure konzipieren, planen und installieren maßgeschneiderte Anlagen und Mietprojekte für jedes Budget und Einsatzszenario.



**Wir sind Experten in Ihrer Branche.**  
**[miete.at@xylem.com](mailto:miete.at@xylem.com) oder 0800 205 345**

**xylem**  
 Rental Solutions

### Individuell abgestimmt

Sorgfältige Vorbereitung ist die halbe Miete: Mit der fachgerechten Vormontage Ihrer Mietanlage durch unsere Experten sparen Sie nicht nur Zeit, sondern bares Geld. Anlagen und Komponenten von Xylem Rental Solutions sind immer speziell an Ihre individuellen Anforderungen angepasst. Damit sorgen wir für erhöhte Betriebssicherheit und garantieren, dass die Technik immer unter optimalen Bedingungen arbeitet.

[www.xylem.com/miete-at](http://www.xylem.com/miete-at)

# Service.

## Unsere Serviceleistungen

Ein umfassendes, integriertes Portfolio an Dienstleistungen, entworfen, um Ihre Wasser- und Abwasser-ausrüstung bestens am Laufen zu halten. Unser kompetentes und hoch qualifiziertes Techniker-Team ist stolz auf seine Fähigkeit, unseren Kunden bei der Optimierung ihres Betriebs hinsichtlich maximierter Betriebszeit und Produktivität zu helfen.



### Planung & Beratung

Erhalten Sie umfassende technische Beratung, einschließlich Machbarkeitsstudien und Planungsleistungen für Neuinstallationen oder Umbauten, Erweiterung oder Sanierung von vorhandenen Anlagen.



### Überwachung & Kontrolle

Sparen Sie Zeit und Geld, indem Sie Ihre einzelnen Installationen oder Ihre gesamte Anlage effizient verwalten. Wir bieten grundlegende Alarmverteilung sowie Dienste zur Optimierung und zur Analyse Ihrer Anlage.



### Wartungsverträge

Nutzen Sie einen kostengünstigen Wartungsvertrag, um die betriebliche Zuverlässigkeit durch präventive Wartung und Instandhaltung Ihrer Geräte zu verbessern. Die lt. Gesetz vorgeschriebenen wiederkehrenden Prüfungen übernehmen wir selbstverständlich auch für Sie.



### Reparatur & Wartung

Sparen Sie Arbeitszeit und Ressourcen, indem Sie unsere große Auswahl an Reparatur- und Wartungsdienstleistungen nutzen, die entweder vor Ort oder in einer unserer Werkstätten durchgeführt und im Fall von Ex-geschützten Aggregaten von amtlich anerkannten befähigten Personen abgenommen und dokumentiert werden.



### Installation & Inbetriebnahme

Nutzen Sie die Vorteile unseres umfassenden Installations- und Inbetriebnahmedienstes - vom Projektmanagement und Kontrolle der Installation bis zur Inbetriebnahme, Erstellung der Dokumentationen und Prüfung der Anlagen.



### Schulung & Technische Unterstützung

Stellen Sie sicher, dass die Betreiber Ihrer Anlagen und die Servicemitarbeiter über das Fachwissen und die Fertigkeiten verfügen, um Ausrüstung und Anlagenleistung zu optimieren. Von unseren Ingenieuren können Sie die benötigte Schulung und technische Unterstützung erhalten.



### Betrieb & Wartung

Konzentrieren Sie sich auf Ihr Kerngeschäft und betreuen Sie uns mit dem Betrieb und der Wartung Ihrer Anlage. Die technischen Spezialisten von Xylem verwalten alle Ihre Prozesse, finden heraus, wie sie zu verbessern sind und beheben Fehler.



### Inspektion & Beurteilung

Minimieren Sie Ausfallzeiten und maximieren Sie die Rentabilität durch regelmäßige Inspektionen durch unsere qualifizierten Servicetechniker. Die Dienstleistungen umfassen auch Beurteilungen im Hinblick auf Energieeffizienz, Gerätezustand und Betriebssicherheit.



### Miete und Vor-Ort-Service

Nutzen Sie unser umfangreiches Mietangebot wann immer Sie es benötigen ohne Kapitalkaufwand. Wählen Sie aus kurzfristigen, langfristigen und „try-before-you-buy“ Optionen und allem, was dazwischen liegt.



### Sanierungen & Renovierungen

Schützen Sie den Wert von älteren Anlagen und minimieren Sie den Kapitalkaufwand. Erneuern Sie einzelne Komponenten oder bringen Sie Ihre gesamte Anlage durch eine Analyse und Optimierung auf den neuesten Stand.



### Teile & Logistik

Haben Sie das beruhigende Gefühl, dass Ihre benötigten Aggregate und Ersatzteile immer zur Hand und einfach verfügbar sind - sei es für die regelmäßige Wartung oder für Notfälle.



### Finanzierungslösungen

Wir bieten Ihnen Lösungen an, die sich individuell Ihrem Finanzrahmen anpassen.

# Pumpenauswahlprogramme.

## Xylect

Xylect ist das Online Produktauswahlprogramm von Xylem. Eine Desktop und Tablet-freundliche Webseite sowie eine Smartphone App bietet einen schnellen und einfachen Zugriff auf detaillierte Produktinformationen und Analysen der Xylem Produktmarken Flygt, Lowara und Godwin Pumpen und Rührwerke.

Es bietet vielfältige Suchoptionen und hilfreiche Einrichtungen zum Projekt- und Angebotsmanagement. Das Programm, welches in 15 verschiedenen Sprachen verfügbar ist, bietet stets aktuelle Produktinformationen über Tausende von Produkten und das dazu passende Zubehör. Die Möglichkeit, nach Anwendungen suchen zu können und die gegebenen detaillierten Informationen erleichtern die optimale Auswahl, auch wenn Sie das Produktportfolio von Xylem nicht kennen.

### Die Suche kann erfolgen nach

- Anwendung
- Betriebspunkt
- Produkttyp



### Xylect zeigt bzw. erstellt detailliert:

- eine Ergebnisliste
- Kennlinien mit Fördermengen und -höhen, Wellenleistung, Wirkungsgrad und NPSH
- Motordaten
- Produktabmessungen
- Zubehör
- Ausdrucke von Datenblättern
- Download von Dokumenten einschließlich dxf-Dateien

Die Einrichtung eines persönlichen Kontos bietet die beste Möglichkeit, mit Xylect zu arbeiten. Damit können

- eigene Standardeinheiten eingestellt,
- Projekte erstellt und gesichert
- Projekte mit anderen Xylect-Anwendern geteilt und bearbeitet werden

Jeder Anwender hat einen eigenen „My Xylect“-Bereich, in den alle Projekte gespeichert werden.

Kostenlose Registrierung einfach und schnell unter

[www.xylect.com](http://www.xylect.com)

## PRODUKTAUSWAHL LEICHT GEMACHT

ERLEBEN SIE DIE NÄCHSTE GENERATION VON XYLECT

**FLYGT**

**LOWARA**

**godwin**

# Pumpenauswahlprogramme.

## Spark

Spark ist eine neue Webseite von Xylem zur Auswahl von Ersatzteilen für Produkte von Lowara.

Auf dieser Webseite kann eine Pumpe oder eine Artikelnummer identifiziert und die zugehörigen Ersatzteile ausgewählt werden.

Spark finden Sie unter

[rcwemea.xyleminc.com/Spark/](http://rcwemea.xyleminc.com/Spark/)

## BIM

BIM hat die Bauindustrie im Sturm erobert. Berater, Architekten und Planer wählen BIM aufgrund der Ergebnisse in der Projektplanungs- und Entwurfsphase. Raum, CO<sub>2</sub>-Fußabdruck, Energieverbrauch, Betriebseffektivität und Lebenszykluskosten können in einem frühen Stadium des Projekts simuliert und optimiert werden. Das Ergebnis sind verbesserte Projektpläne und ein wesentlich höherer Return of Investment (ROI).

Xylem's BIM Daten finden Sie im CAD Center oder unter Xylect.

Mehr Informationen zu BIM erhalten Sie unter

[info.xyleminc.com/BIM-DE.html](http://info.xyleminc.com/BIM-DE.html)

## Lowara CAD Portal

Das Lowara CAD-Center beinhaltet technische Zeichnungen von Lowara Produkten.

Für Lowara Wasserversorgung, Wasser- verstärkung, HVAC- und Feuerlöschlösungen stehen folgende Produktdaten im CAD-Center zum Download bereit.

Grafische Produktdaten:

- AutoCAD 2D (.dxf)
- AutoCad 3D (.stp)

Grafische und nicht-grafische Produktdaten:

- Revit 3D (.rfa)

Produktdaten downloaden unter

[cadcenter.lowara.com](http://cadcenter.lowara.com)



# Xylem |'zīləm|

- 1) Das Gewebe in Pflanzen, das Wasser von den Wurzeln nach oben befördert;
- 2) ein führendes globales Wassertechnikunternehmen.

Wir sind ein globales Team, das ein gemeinsames Ziel eint: innovative Lösungen zu schaffen, um den Wasserbedarf unserer Welt zu decken. Im Mittelpunkt unserer Arbeit steht die Entwicklung neuer Technologien, die die Art und Weise der Wasserverwendung und die Aufbereitung sowie Wiedernutzung von Wasser in der Zukunft verbessern. Wir unterstützen Kunden aus der kommunalen Wasser- und Abwasserwirtschaft, der Industrie sowie aus der Gebäudetechnik mit Produkten und Dienstleistungen, um Wasser und Abwasser effizient zu fördern, zu behandeln, zu analysieren, zu überwachen und der Umwelt zurückzuführen. Darüber hinaus hat Xylem sein Produktportfolio um intelligente und smarte Messtechnologien sowie Netzwerktechnologien und innovative Infrastrukturen rund um die Datenanalyse in der Wasser-, Elektrizitäts- und Gasindustrie ergänzt. In mehr als 150 Ländern verfügen wir über feste, langjährige Beziehungen zu Kunden, bei denen wir für unsere leistungsstarke Kombination aus führenden Produktmarken und Anwendungskompetenz, getragen von einer Tradition der Innovation, bekannt sind.

**Weitere Informationen darüber, wie Xylem Ihnen helfen kann, finden Sie auf [xylem.com](https://www.xylem.com).**

## Verkaufsbüro und Kundendienststellen

A-2000 Stockerau  
Ernst Vogel-Straße 2  
Tel +43-2266-604  
Fax +43-2266-65 311

A-4600 Wels  
Ligusterstraße 4  
Tel +43-7242-66 8 51  
Fax +43-7242-66 8 51-712

A-6175 Kematen  
Messerschmittweg 7a  
Tel +43-5232-20 0 01  
Fax +43-5232-20 0 03



Xylem Water Solutions Austria GmbH  
A-2000 Stockerau  
Ernst Vogel-Straße 2  
Tel +43-2266-604  
Fax +43-2266-65 311  
[info.austria@xylem.com](mailto:info.austria@xylem.com)  
[www.xylem.com/de-at](https://www.xylem.com/de-at)